

البحث الجامعي

تنفيذ تعليم اللغة العربية في مدرسة أربو جديج الإسلامية الحكومية تلونج اكونج

إعداد:

فردا وحيوليا

رقم التسجيل ١٣١٥٠٠١٠

إشراف :

الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٧٠١١٠٠٤



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠١٧

البحث الجامعي

تنفيذ تعليم اللغة العربية في مدرسة أريوجديج الإسلامية الحكومية تلونج اكونج

مقدم لإكمال بعض شروط الاختبار للحصول على درجة سرجانا (S1)

في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم

إعداد:

فردا وحيوليا

رقم التسجيل ١٣١٥٠٠١٠

إشراف :

الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٧٠١١٠٠٤



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠١٧

إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى

أمي إسرعنين و أبي ديديك آدي كونجارا

يرجى رضاهما، وعسى الله أن يرحمهما كما ربياني صغيرة وحفظهما الله وأبقاهما في

سلامة الدين والدنيا والآخرة

إخوان المحبوبين

حلومي فوزي و فرحان مولانا

اللهم قرب وألف بيننا وارحمنا واجعل الجنة مثوايا

استهلال

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ۖ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ ۖ فَلْيَسْتَجِيبُوا

لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿البقرة : ١٨٦﴾

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۖ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۖ ﴿الإنشراء : ٥-٦﴾

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق



كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية

صفحة الموافقة

: فردا وحيو ليا

الإسم

: ١٣١٥٠٠١٠ / تعليم اللغة العربية

رقم التسجيل / القسم

: تنفيذ تعليم اللغة العربية في مدرسة أريوجديج الإسلامية

موضوع البحث

الحكومية تلونج اكونج

بعد التحقق منها وإصلاحها، وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

يعتمد،

رئيسة القسم،

المشرف،

الدكتورة الحاجة مملوءة الحسنة الماجستير

الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٣٢٠٠١

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٧٠١١٠٠٤

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق



كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية

تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمها الباحثة:

: فردا وحيو ليا

الإسم

: ١٣١٥٠٠١٠ / تعليم اللغة العربية

رقم التسجيل / القسم

: تنفيذ تعليم اللغة العربية في مدرسة أريوجديج الإسلامية

موضوع البحث

الحكومية تلونج اكونج

وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجنا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق للعام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨م.

بمالانج، ٢٧ أكتوبر ٢٠١٧

المشرف،

الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٧٠١١٠٠٤

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية



موافقة رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

قد وافقت رئيسة قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق البحث الجامعي الذي أعدته الطالبة:

الإسم : فردا وحيو ليا

رقم التسجيل / القسم : ١٣١٥٠٠١٠ / تعليم اللغة العربية

موضوع البحث : تنفيذ تعليم اللغة العربية في مدرسة أريوجديج الإسلامية الحكومية تلونج اكونج

مقدم إلى قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية والتعليم لأكمال بعض شروط الحصول على درجة سرجانا (S1) لسنة الدراسية ٢٠١٧ - ٢٠١٨ م.

مالانق، ٢٧ أكتوبر ٢٠١٧

رئيسة القسم،

الدكتورة الحاجة مملوءة الحسنه الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية



موافقة عميد كلية علوم التربية والتعليم

استلمت كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

مالانج، البحث العلمي الذي كتبه الباحثة:

الإسم : فردا وحيوليا

رقم التسجيل / القسم : ١٣١٥٠٠١٠ / تعليم اللغة العربية

موضوع البحث : تنفيذ تعليم اللغة العربية في مدرسة أريوجديج الإسلامية

الحكومية تلونج اكونج

مقدم إلى كلية علوم التربية والتعليم لأكمال بعض شروط الحصول على درجة سرجانا

(SI) لسنة الدراسية ٢٠١٧ - ٢٠١٨ م.

مالانج، ٢٧ أكتوبر ٢٠١٧

عميد كلية علوم التربية والتعليم



الدكتور الحاج اغوس ميمون الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية



بيان الإستشارة

الإسم : فردا وحيو ليا
رقم التسجيل / القسم : ١٣١٥٠٠١٠ / تعليم اللغة العربية
المشرف : الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير
موضوع البحث : تنفيذ تعليم اللغة العربية في مدرسة أريوجديج الإسلامية الحكومية تلونج أكونج

الرقم	التاريخ	مادة الإستشارة	التوقيع
١.	٢٢ مارس ٢٠١٧	الفصل الأول	
٢.	٥ إبريل ٢٠١٧	الفصل الثاني	
٣.	٢٢ إبريل ٢٠١٧	الفصل الثالث	
٤.	٨ مايو ٢٠١٧	الفصل الأول حتى الثالث	
٥.	١٦ أغسطس ٢٠١٧	الفصل الرابع والخامس	
٦.	٢٢ أغسطس ٢٠١٧	الفصل الأول حتى السادس	
٧.	٢٥ أغسطس ٢٠١٧	الفصل الأول حتى السادس	
٨.	٢٩ أغسطس ٢٠١٧	الفصل الأول حتى السادس	

مالانج، ١٠ أكتوبر ٢٠١٧

رئيسة القسم،

الدكتورة الحاجة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية



تقرير لجنة المناقشة

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد اكتفت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : فردا وحيوليا

رقم التوكيد : ١٣١٥٠٠١٠ :

عنوان البحث : تنفيذ تعليم اللغة العربية في مدرسة أريوجديج الإسلامية الحكومية تلونج

وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م. وتكون لجنة

المناقشة من:

١. الدكتور الحاج عبد الوهاب رشيد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٣١٠٠٣

٢. أحمد مبلغ الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٤٢٠٠٠٣١٠٠٤

٣. الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٥٢٠٠٧٠١١٠٠٤

(.....)

(.....)

(.....)



تقريراً بمالانج، ١٠ أكتوبر ٢٠١٧ م.

عميد كلية علوم التربية والتعليم

الدكتور أغوس ميمون الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٥٢٠٠٧٠١١٠٠٤

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية



إقرار الطالبة

أنا متوقعة أدناه:

الإسم : فردا وحيو ليا

رقم القيد : ١٣١٥٠٠١٠

العنوان : تولونج اكونج

أقر بأن هذا البحث الجامعي الذي حضرته لتوفير شروط النجاح لنيل درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق تحت الموضوع: تنفيذ تعليم اللغة العربية في مدرسة أريو جديج الإسلامية الحكومية تولونج اكونج

حضرته وكتبته بنفسه وما شورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولي قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج،

صاحبة الإقرار
F427DAEF705123266
6000
F427DAEF705123266
فردا وحيو ليا

رقم القيد: ١٣١٥٠٠١٠

شكر وتقدير

الحمد لله رب العرش العظيم، والصلاة والسلام على رسوله الكريم، سيدنا ومولانا محمد رؤوف رحيم، وعلى اله وأصحابه الذين بذلوا أنفوسهم وأموالهم خالصا لوجه الكريم.

حمدا وشكرا لله القادر المنان، بعونه تمت كتابة هذا البحث الجامعي تحت الموضوع " تنفيذ تعليم اللغة العربية في مدرسة أريوجديج الإسلامية الحكومية تلونج اكونج ". وتسر الباحثة أن تقدم أجمل الشكر والتقدير إلى:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج عبدل حارس الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٢. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج نور علي الماجستير، عميد كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٣. فضيلة الأستاذة الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير، رئيسة قسم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٤. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير ، المشرف الذي أفاد الباحثة علميا وعمليا وتوجيه خطواتها في كل مراحل إعداد هذا البحث الجامعي منذ بدايته فكرة الباحثة حتى الإنتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحثة عظيم الشكر والتقدير
٥. جميع الأساتذة في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم.
٦. أمي إسراعين و أبي ديديك آدي كونجارا وأخي حلمي فوزي و فرحان مولانا، الذين يشجعوني دائما.
٧. و جميع أصدقائي الحميمة قرّة أعين مجيدة ،أخواتها التي لا أستطيع أن ندعوها واحدا فواحدا هنا.

٨. جميع أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم.
٩. جميع أصدقائي في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

لا أستطيع الجزاء على مساعدتهم إلا الدعاء عسى الله أن يجزيهم أحسن الجزاء ويزيدهم المن والفضل، وأخير، اعترفت الباحثة بأن هذا البحث الجامعي لا تخلو من الأخطاء والنقصان إما من أساليب الكتابة وإما من مضمونها، فترجو من القراءة أن يقدموا للباحثة تعليقات واقتراحات. وعسى أن يكون هذا البحث الجامعي ينتفع للباحثة وجميع القراء الأحباء. آمين يا رب العالمين.

مالانج, ٢٩ أغسطس ٢٠١٧

الباحثة

فردا وحيوليا

رقم القيد : ١٣١٥٠٠١٠

قائمة الملاحق

١. رسالة استئذان البحث لمقابلة مع المدرسة في مدرسة أريوجديج الإسلامية الحكومية

تلونج اكونج

٢. الصور المتعلقة بالبحث

٣. نتائج المقابلة

٤. نتائج المراقبة

٥. منهج التعليم

٦. خطة التعليم

٧. سرّة الذاتية

مستخلص البحث

ليا، فردا وحي، ٢٠١٧. تنفيذ تعليم اللغة العربية في مدرسة أريوجدينج الإسلامية الحكومية تلونج اكونج. البحث الجامعي، قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق.

المشرف : الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير.

الكلمة الأساسية : تنفيذ، تعليم اللغة العربية، مدرسة أريوجدينج الإسلامية الحكومية تلونج اكونج

تركزت الباحثة عند بحثها الجامعي على معرفة عملية تعليم اللغة العربية في الفصل الأول بالمدرسة الثانوية الحكومية أريوجدينج تولون أجون. وإنّ المشكلة التي توجد فيها تعني أنّ بعض الطلبة لديهم القدرة المختلفة لخرّيجهم من المدارس المختلفة. وعلى هذا فهل يمكن للمدرس أن يقوم بعملية التعليم حسب المنهج الدراسي وخطة التعليم وكيف يحلّ المشكلة عند عملية التعليم في الفصل.

وأما أهداف هذا البحث العلمي فهي : (١) لمعرفة تنفيذ عملية تعليم اللغة العربية في الفصل الأول بالمدرسة الثانوية الحكومية أريوجدينج تولون أجون (٢) لمعرفة المشكلة التي تواجهها المدرس عند عملية تعليم اللغة العربية في الفصل الأول بالمدرسة الثانوية الحكومية أريوجدينج تولون أجون ؟. تستخدم الباحث طريقة جمع البيانات تحليلها. وأنواع طريقة جمع البيانات فهي : الملاحظة والمقابلة والوثائق. وتستخدم الباحثة طريقة تحليل البيانات الكيفي الوصفي. واعتمدت الباحثة على أنّ المدرس إذا كان لديه الكفاءة والقدرة على التعليم فتكون التربية ناجحة. وعلى هذا فلا بدّ على المدرس أن يرقّي مهاراته وأهليته عند التعليم لترقيّة أهداف التربية المجرّدة.

وتدلّ نتيجة هذا البحث على أنّ تنفيذ تعليم اللغة العربية في الفصل الأول بالمدرسة الثانوية الحكومية أريوجدينج تولون أجون منقّذ حسب نظام عملية تعليم اللغة العربية. ولقد جرى التنفيذ مع أنّ توجد المشاكل التي تواجهها الباحثة عند تنفيذ العناصر التعليمية. ومن أنواع المشكلات الموجودة فهي أنّ الطلبة لديهم القدرات المختلفة وأنهم لا يتحمّسون عند عملية التعليم واستخدام جهاز الإلكتروني المداوم. وعلى هذا فإنّ عملية التعليم لا تناسب بعمّة المدرس. وعلى المدرس أن يحاول على حلّ المشكلة التعليمية. وتنقسم عليمّة تنفيذ تعليم اللغة العربية في مدرسة أريوجدينج الإسلامية الحكومية تلونج أجونج على ثلاثة أقسام منها : افتتاح / المقدّمة وبرنامج أساسي (عملية التعليم) واختتام.

ABSTRACT

Lia, Firda Wahyu. The Implementation of Arabic Language Learning in grade Vth MTsN Aryojeding Tulungagung. Bachelor thesis, majoring Arabic Language Education. Faculty of Tarbiyah and Teaching Science, Islamic State University Maulana Malik Ibrahim Malang.

Supervisor : Dr. H. Saiful Musthofa, M.Pd

Key words : Implementation, Arabic Language Learning, MTsN Aryojeding

Observes focused in this research to determine the learning process of the Arabic Language in grade Vth MTsN Aryojeding Tulungagung. And problems in this school are, in general, the student of Madrasah Tsanawiyah who are still in grade Vth have different capabilities. Because of their origin school. Therefore is a teacher can implement the learning process in accordance with the RPP and the syllabus that has been there and how problem solving is done by the teacher in the class room.

The research aims to determine the implementation of Arabic Language Learning at MTsN Aryojeding. And to know the problem what faced by the teacher in the learning of Arabic Language in MTsN Aryojeding Tulungagung.

This research uses data collection method and data analysis method. Data collection method including: observation method, interview method and documentation method. While the method of data analysis using descriptive qualitative method. This research starts from the theory that education will be successful if implemented by educators who has high dedication and the quality of science and adequate skills, therefore, every educator is learning process that aims to improve the quality of education.

The results of this research show that the implementation of Arabic Language learning in grade Vth MTsN Aryojeding Tulungagung is already running as it should and in accordance with the guidelines for the implementation of Arabic Language learning. Although there are problems face in implementing some of the learning components, but the implementation is still running. The problem that appears at the first time, the teacher enters class with the difference of students ability. The students less excited and the use of electronic media should be carried out continuously. So sometimes the learning process is not accordance with what is expected of teachers. But teachers continue to strive to minimize there problems. The implementation of Arabic Language learning process in grade Vth MTsN Aryojeding divided into three activities, introduction activity, core activity and than closing activity.

ABSTRAK

Lia, Firda Wahyu, ٢٠١٧. Implementasi Pembelajaran Bahasa Arab di kelas VII MTsN Aryojeding Tulungagung. S¹ Skripsi, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing: Dr. H. Saiful Musthofa , M.Pd

Kata Kunci : Implementasi, Pembelajaran Bahasa Arab, MTsN Aryojeding

Peneliti berfokus dalam penelitian ini untuk mengetahui proses pembelajaran Bahasa Arab di kelas VII MTsN Aryojeding Tulungagung. Dan masalah yang terdapat dalam madrasah ini adalah, Pada umumnya siswa madrasah tsanawiyah yang masih kelas V memiliki kemampuan yang berbeda-beda. Karena asal sekolah mereka yang berbeda pula. Oleh karena itu seorang guru apakah mampu melaksanakan proses pembelajaran yang sesuai dengan rpp dan silabus yang telah ada dan bagaimna pemecahan masalah yang dilakukan oleh guru di dalam kelas.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui implementasi pembelajaran Bahasa Arab di MTsN Aryojeding. Dan untuk mengetahui permasalahan apa saja yang di hadapi oleh guru dalam pembelajaran Bahasa Arab di MTsN Aryojeding Tulungagung.

Penelitian ini menggunakan metode pengumpulan data dan metode analisis data. Metode pengumpulan data antara lain: metode observasi, metode wawancara dan metode dokumentasi. Sedangkan metode analisis data menggunakan metode kualitatif deskriptif. Penelitian ini berangkat dari teori bahwa Pendidikan akan berhasil apabila dilaksanakan oleh pendidik yang mempunyai dedikasi yang tinggi serta kualitas keilmuan dan keterampilan yang memadai, oleh sebab itu, setiap pendidik dituntut untuk senantiasa meningkatkan penguasaan keahlian dalam proses pembelajaran yang bertujuan agar dapat meningkatkan mutu pendidikan.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa Implementasi pembelajaran Bahasa Arab di Kelas VII MTsN Aryojeding Tulungagung sudah berjalan sebagaimana mestinya dan sesuai dengan pedoman pelaksanaan pembelajaran Bahasa Arab. Meskipun masih ada permasalahan yang dihadapi dalam mengimplementasikan beberapa komponen pembelajaran tetapi, implementasi tetap masih berjalan. Permasalahn itu muncul saat pertama kali guru memasuki kelas dengan kemampuan siswa yang berbeda-beda, semangat belajar siswa yang kurang serta penggunaan media elektronik yang harus dilakukan secara terus menerus. Sehingga terkadang proses pembelajaran tidak sesuai dengan yang diharapkan guru, tetapi guru terus berusaha untuk meminimalisir permasalahan-permasalahan tersebut. proses implementasi pembelajaran Bahasa Arab di kelas VII MTsN Aryojeding dibagi menjadi tiga kegiatan yaitu kegiatan pendahuluan, kegiatan inti lalu kegiatan penutup.

محتويات البحث

أ	إهداء.....
ب	استهلال.....
ج	صفحة الموافقة.....
د	تقرير المشرف.....
هـ	موافقة رئيسة قسم تعليم اللغة العربية.....
و	موافقة عميد كلية علوم التربية والتعليم.....
ز	بيان الإستشارة.....
ح	تقرير لجنة المناقشة.....
ط	إقرار الباحثة.....
ي	شكر وتقدير.....
ك	قائمة الملاحق.....
م	مستخلص البحث.....
ن	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية.....
س	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية.....
ع	محتويات البحث.....

الفصل الأول

الإطار العام

أ.	خلفية البحث.....
١	

٣	ب. أسئلة البحث
٣	ج. أهداف البحث
٣	د. حدود البحث
٤	هـ. أهمية البحث
٤	و. تحديد المصطلحات
٥	ز. الدراسات السابقة
٦	ح. لمحة عن مدرسة

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. المبحث الأول : تعليم اللغة العربية

١٧	١. مفهوم تعليم اللغة العربية
١٧	٢. عملية تعليم
١٨	أ. مادة التعليم
١٩	ب. هدف التعليم
١٩	ج. طريقة التعليم
٤٣	د. وسيلة التعليم
٤٥	هـ. خطة التعليم
٤٦	و. تقويم التعليم

ب. البحث الثاني : مشكلات تعليم اللغة العربية

٤٧	١. مشكلات تعليم اللغة العربية بإندونيسيا
٤٨	٢. مشكلات تعليم اللغة العربية في المدرسة الإسلامية

الفصل الثالث

منهجية البحث

٥٧	أ. مدخل البحث ومنهجية
٥٩	ب. حضور الباحثة
٥٩	ج. مصادر البيانات
٥٩	د. طريقة جمع البيانات
٦٠	هـ. طريقة تحليل البيانات
٦٢	و. خطة البحث

الفصل الرابع

عرض البيانات

٦٣	أ. تنفيذ تعليم اللغة العربية
٦٦	ب. المشكلة التي يواجهها المدرس

الفصل الخامس

مناقشة البحث

٧٢	ج. تنفيذ تعليم اللغة العربية
٧٦	د. المشكلة التي يواجهها المدرس

الفصل السادس

الخاتمة

أ. الخلاصة

١. تنفيذ تعليم اللغة العربية ٧٨

٢. المشكلة التي يواجهها المدرس ٧٨

ب. المقترحات ٧٩

قائمة المراجع

أ. قائمة المراجع ٨٠

الفصل الأول

الإطار العام

أ. خلفية البحث

دروس اللغة العربية هي من إحدى المادة الموجودة التي يجب لكل طالب أن يدرسها في المدرسة المتوسطة. وسوف يفهم الطالب العلوم الإسلامية باللغة العربية. وعلى هذا لابد لكل طالب أن يفهمها تمام الفهم. وتُدرّس اللغة العربية في المدرسة المتوسطة منذ المرحلة الأولى، ولأنّ اللغة العربية لها مزية مهمة يستطيع لكل إنسان أن يستخدمها لمصلحة الإجماعية والإقتصادية والثقافة والسياسة وكذلك لمصلحة العبودية والدينية.

إنّ كلمة التعلم مشتق من تعلّم - يتعلّم - تعلّم. والتعليم هو معايشة اتصالية بين المدرس والطالب اللذان يحتاجان بينهما.^١ والتعلّم هو معايشة الطلبة مع المدرس والمصدر التعليمي في بيئة تعليمية.^٢

وذهب ديدنيج (١٩٨٩) ريجيلوت (١٩٨٣) أن التعلّم هو من فن العلم بوضع الاهتمام على إصلاح جودة التعلّم باستخدام نظرية التعليم الوصفية.^٣ وعلى هذا فإنّ التعلّم هو عملية لتمارس الطلبة على أن يتعلّموا تعلّمًا صحيحًا. وحدث فيه نقل الاتصال الشديد والموجّه إلى إحدى هدف مثبت.

^١ Ulin Nuha, Metodologi Super efektif pembelajaran bahasa arab, (jogjakarta:divapress, ٢٠١٢) hlm. ١٥٣-١٥٤

^٢ Heri Rahyubi, teori-teori belajar dan aplikasi pembelajaran motorik (Bandung: Nusa Media, ٢٠١٢) hlm^٦

^٣ Hamzah B Uno, perencanaan pembelajaran, (Jakarta:PT Bumi Aksara, ٢٠١٢) hlm^٣

إنّ كلمة اللغة العربية تحتوي على كلمتين. فاللغة هي جمع نظام الصوت، والنحو، والصرف، والمعجم المتكامل بعضه ببعض لإنتاج التعبير أو الكلمة المضمة على المعاني بين الأطراف الإنسانية.^٤

وعلى هذا فإنّ اللغة العربية هي الكلمات المركبة التي استخدمها العرب لتعبير أهدافهم.^٥ يعبر الشيخ مصطفى الغلاييني أن اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم. ومن ثمّ أن تعليم اللغة العربية هو العملية الإتصالية بين الطلبة والمدرس عند عملية تعليم اللغة العربية ليسهل عليهم فهمها ونظامها.

إن تحقيق عملية التعليم ليس سهلاً وإنما هو أمر صعب يحتاج إلى جهود المدرسين الشديدة. وإذا انعدمت المحاولة الشديدة على عملية التعليم لكان فاشلاً. ومن المفروض على المدرس أن يتقن المواد الدراسية المؤيّدة قبل تقديمها في الفصل. وإذا امتلك الطلبة عل إهداء عالي وعلم ومهارة لنجحت التربية، وعلى هذا لا بد على الطلبة أن يطوروا أهليتهم وكفائتهم عند عملية التعليم لتنمية جودة التربية.^٦

ومن المشكلة التي توجد عند هذه المدرسة فإن معظم طلبة الفصل الأول لديهم الكفاءة المختلفة لاختلاف مدرستهم الأم. وعلى هذا هل يقدر المدرس على أن يقوم بعملية التعليم حسب المنهج التعليمي؟ وما كيفية حل المشكلة التي لا بد على المدرس أن يقوم بها في الفصل؟

وعلى هذا فإن الباحثة تأكّد على أن تقوم بالبحث العلمي تحت العنوان "استخدام تعليم اللغة العربية في الفصل الأول بالمدرسة الثانوية الحكومية أريوجينج"

^٤ suja'i, inovasi pembelajaran bahasa arab (semarang, walisongo press, ٢٠٠٨) hlm ١٥

^٥ Musthofa al-ghulayaini, jami'al durus al arabiyah, (mesir: al syuruq al dauliyah, ٢٠٠٨) hlm ٣

^٦ Saipul bahri djarah dan aswan zain, strategi belajar mengajar, (jakarta: rineka cipta ٢٠٠٢) hlm ٨٥-

ب. أسئلة البحث

وعلى المشكلة المذكورة فإن الباحثة تعيّن على أسئلة البحث منها :

١. كيف تنفيذ تعليم اللغة العربية في الفصل الأول بالمدرسة المتوسطة أريوجدينج
تلونج أكونج ؟

٢. ما المشكلات التي يوجهها المعلم في الفصل الأول بالمدرسة المتوسطة
أريوجدينج؟

ج. أهداف البحث

وعلى أسئلة البحث التي قد ذكرت فإن أهداف البحث منها :

١. لمعرفة تنفيذ تعليم اللغة العربية في الفصل الأول بالمدرسة المتوسطة أريوجدينج
تلونج أكونج

٢. لمعرفة المشكلات التي يوجهها المعلم في الفصل الأول بالمدرسة المتوسطة أريوجدينج

د. حدود البحث

تقيم الباحثة تحديد موضوع ومكان وزمان في البحث العلمي لمعرفة نتيجة
البحث المرجوة. منها :

١. الحدود الموضوعية: أن موضوع هذا البحث يحدّد في تنفيذ تعليم اللغة العربية من
ناصية الأهداف، والطرائق، والوسائل والتقويم ، أما في مشكلات التعليم تحدد
للمتعلم.

٢. الحدود المكانية: في الفصل الول لمدرسة المتوسطة أريو جدينج تولونج أكونج

٣. الحدود الزمانية : يقام هذا البحث في المرحلة الأولى ، في السنة الداسية ٢٠١٧ /

٥. أهمية البحث

ورجاء بوجود نتيجة البحث تأتي المنافع والمعلومات نظرية كانت أم تطبيقيا للجميع. ومن أهميته منها :

١. الأهمية النظرية : سوف تكون نتيجة هذا البحث مصدرا عن معلومات نظرية نظام تعليم مهارة الكتابة وتطبيقها في تعليم اللغة العربية
٢. الأهمية التطبيقية :
أ. للباحثة

لمعرفة نظرية نظام تعليم مهارة الكتابة وتطبيقها في تعليم اللغة العربية.

ب. للقارئ

- سوف تكون نتيجة هذا البحث مصدرا أساسيا لتطوير البحث العلمي المتعلق بهذا الموضوع في المستقبل
- ت. للمدرس

أن نتيجة هذا البحث تعطي المدرس منفعة لاستخدام طريقة تعليم مهارة الكتابة الفعالة حتى تحث الطلبة في فهم اللغة العربية وتطبيقها.

و. تحديد المصطلحات

تحدّد الباحثة مصطلحات هذا البحث لتجنب الأخطاء. ومن المصطلحات التي تُحدّد منها :

١. نظام تعليم : نظام التعليم هو وحدة عناصر التعليم التي تحتوي على الهدف، والمواد، والطريقة، والويسلة، والمنهج، والتقويم لينل هدف التعليم

ز. الدراسة السابقة

رقم	اسم الباحث/ة	الموضوع	التشبهات	الاختلافات
١.	يودا ديوي إيلفانط	تنفيذ التعليم متعدد الثقافات في المدرسة المتوسطة عمانويل باتو	البيانات عن طريق الملاحظة و المقابلة و الوثائق. استخدم الباحثون نهج نوعي	عن التعليم متعدد الثقافات نوع من البحث هو دراسة حالة
٢.	المكوى شكرا شهبنا	تنفيذ تعليم اللغة العربية بلمنهج التعليم ٢٠١٣	عن تنفيذ تعليم اللغة العربية البيانات عن طريق الملاحظة و المقابلة و	عن المنهج التعليم

	الوثائق.			
	استخدم الباحثون نهج نوعي			
٣.	نور حسنة حفسية	تنفيذ تعليم اللغة العربية بواسطة الكتب المدرسية	عن تنفيذ تعليم اللغة العربية	عن الكتب المدرسية تحليل البيانات بواسطة نموذج تفاعلي
	استخدم الباحثون نهج نوعي			

ج. لمحة عن مدرسة

١. تاريخ نشأة المدرسة الثانوية الحكومية أريوجيدينج ريجوتنجان تولون أجون

أسس رجال مسلمو قرية أريوجيدينج المؤسسة التربية نحو المدرسة المتوسطة أو (تربية مدرس الدينية الأولى). قدّم السيد منصور الحاج والسيد هاشم علي على تأسيس المؤسسة التربية. كانت المدرسة الثانوية أريوجيدينج

أهلية، واقترح السيد هاشم علي وكيل الرجال المسلمون إلى وزارة الشؤون الدينية لتغيير مدرسة أهلية بمدرسة ثانوية إسلامية حكومية سنة ١٩٦٨.

أقرّت الحكومة تربية مدرس الدينية الأولى بتبديل مكانتها وهي المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية أريوجيدنج في التاريخ ٢٣ يوليو ١٩٦٨، وهذا لوجود الطلاب الكثيرون ووسيلة المدرسة الكاملة. وكان السيد سوكانتوا مديرا عند إقرار الحكومة على تلك المدرسة.

أقرّت الحكومة مدرسة ثانوية إسلامية حكومية بتسمية المدرسة الثانوية الحكومية أريوجيدنج سنة ١٩٨٠. وكان السيد الحاج أحمد خالد مديرا حينذاك.

إنّ المدرسة الثانوية الحكومية أريوجيدنج هي أقدم مدرسة ثانوية في مدينة تولون أجونج وكانت مركزا لإقامة الاختبار الوطني. وكانت هذه المدرسة تحمي على عدّة المدارس الثانوية حول مدينة بليتار وتولون أجونج وترينجاليك نحو المدرسة الثانوية كومان سرينغات، والمدرسة الثانية تونجاري، والمدرسة الثانوية كامفاك ترينجاليك، والمدرسة الثانوية معارف غانترو (بوجونج). وعلى هذا فإن المدرسة الثانوية الحكومية أريوجيدنج تكون فرعا من المدارس الثانوية حول منطقة ريجوتنغان تولون أجونج.

وكان السيد الحاج مفتاح الهدى مدير المدرسة سنة ١٩٩٠. وأقرّت الحكومة على نفي المدارس الثانوية الفروعية وتبديلها بمدرسة حكومية أو أهلية. وعلى هذا فإن وجود القرار يؤكد على أن المدارس التي كانت تحت حماية المدرسة الثانوية الحكومية أريوجيدنج لا بد أن تُغيّر مكانتها بمدرسة أهلية أو حكومية حسب الأوضاع. وعلى إثر ذلك فإن المدرسة الثانوية الحكومية أريوجيدنج لا تحمي على عدّة المدارس حول تولون أجونج.

وكان السيّد الحاج ويحي مدير المدرسة سنة ٢٠٠١ وينشأ فرقة عمل

المدرسة التي تحتوي على عدّة المدارس منها :

١. المدرسة الثانوية دار السلام أريوجيدينج

٢. المدرسة الثانوية الرشيدة سومبر أجونج

٣. المدرسة الثانوية " PSM " تانين ريجوتنغان

لقد تطوّرت المدرسة الثانوية الحكومية تطوّراً سريعاً. وهذا التطوّر معروف

بكثرة الطلبة وبناء المباني ووجود الوسائل الكاملة، ولم تزال هذه المدرسة تبني المباني حتى الآن.

وهذه هي أسماء مديري المدرسة الثانية الحكومية أريوجيدينج :

١. السيد بصراني (١٩٦٤ - ١٩٦٨)

٢. السيد سوكاتنوا (١٩٦٨ - ١٩٨٠)

٣. السيد الحاج أحمد خالد (١٩٨٠ - ١٩٩٠)

٤. السيد الحاج مفتاح الهدى (١٩٩٠ - ٢٠٠١)

٥. السيد الحاج ويحي (٢٠٠١ - ٢٠٠٥)

٦. السيد الحاج نور رحمة الماجستير (٢٠٠٥ - ٢٠١٠)

٧. السيد الحاج معصوم الماجستير (٢٠١٠ - ٢٠١١)

٨. السيد الحاج سورياني الماجستير (٢٠١١ - ٢٠١٣)

٩. السيد محمد ظفير الماجستير (٢٠١٣ - حتى الآن)

٢. ملامح المدرسة

أ. تطوير المدرسة

والمدرسة الثانوية الحكومية أريوجيدينج لها تاريخ. وأول نشأتها هو أن بعض رجال مسلمو قرية أريوجيدينج بنوا المؤسسة التربية نحو المدرسة المتوسطة و تربية المدرس الدينية الأولى. أسس السيد الحاج منصور والسيد هاشم على هذه المؤسسة التربية التي كانت أهلية. واقترح السيد هاشم علي كويل الرجال المسلمون إلى وزارة الشؤون الدينية لتغيير مدرسة أهلية بمدرسة ثانوية إسلامية حكومية سنة ١٩٦٨.

أقرّت الحكومة تربية المدرس الدينية الأولى بتبديل مكانتها وهي المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية أريوجيدينج في التاريخ ٢٣ يوليو ١٩٦٨، وهذا لوجود الطلاب الكثيرون ووسيلة المدرسة الكاملة. وكان السيد سوكاتنوا مديرا عند تثبيت الحكومة على تلك المدرسة. أقرّت الحكومة مدرسة ثانوية إسلامية حكومية بتسمية المدرسة الثانوية الحكومية أريوجيدينج سنة ١٩٨٠. وكان السيد الحاج أحمد خالد مديرا حينذاك.

إنّ المدرسة الثانوية الحكومية أريوجيدينج هي أقدم مدرسة ثانوية في مدينة تولون أجونج وكانت مركزا لإقامة الاختبار الوطني. وكانت هذه المدرسة تحمي على عدّة المدرسة الثانوية حول مدينة بليتار وتولون أجون وترينجاليك نحو المدرسة الثانوية كومان سرينغات، والمدرسة الثانية تونجاري، والمدرسة الثانوية كامفاك ترينجاليك، والمدرسة الثانوية معارف غانترو (بوجونج). وعلى هذا فإن

المدرسة الثانوية الحكومية أرجوجيدنيج تكون فرعاً من المدارس الثانوية حول منطقة ريجوتنغان تولون أجون.

وكان السيد الحاج مفتاح الهدى مدير المدرسة سنة ١٩٩٠. وأقرّت الحكومة على نفي المدارس الثانوية الفروعية وتبديلها بمدرسة حكومية أو أهلية. وعلى هذا فإن وجود القرار يؤكد على أن المدارس التي كانت تحت حماية المدرسة الثانوية الحكومية أرجوجيدنيج لا بد أن تُغيّر مكانتها بمدرسة أهلية أو حكومية حسب الأوضاع. وعلى إثر ذلك فإن المدرسة الثانوية الحكومية أرجوجيدنيج لا تحمي على عدّة المدارس حول تولون أجون.

وكان السيّد الحاج ويحيى مديراً سنة ٢٠٠١ وينشأ فرقة عمل المدرسة التي تحتوي على عدّة المدارس منها : المدرسة الثانوية دار السلام أرجوجيدنيج، والمدرسة الثانوية الرشيدة سومبر أجونج، ومدرسة الثانوية " PSM " تانين ريجوتنغان

تطوّرت المدرسة الثانوية الحكومية أرجوجيدنيج تطوّراً سريعاً تحت رئاسة السيد نور رحمة الماجستير سنة ٢٠١٦ - ٢٠١٠ وكان عدد الطلبة في تلك سنة تحصل على ٩٠٠ طالبا. رأس السيد نور رحمة الماجستير وقتاً قصيراً لنقصان الموظف في وزارة الشؤون الدينية. ورُتب مديرو المدرسة الثانوية لتوفير الموظف في إدارة وزارة الشؤون الدينية في المدينة. وعلى هذا فإن السيد محمد معصوم يرأس تلك المدرسة خلال سنة واحدة، والسيد الحاج سورباني الماجستير يرأس تلك المدرسة خلال شهرين.

كان السيد محمد ظفير الماجستير مدير المدرسة الثانوية الحكومية أريوجيدنج سنة ٢٠١٣. تطورت هذه المدرسة تحت رئاسته بالإضافة إلى أنه اشترى الأرض ٥,٨١٣ مترا وبني مسجدا لحصول على مساعدات أموال حول ١,٥ مليارا من شيخ بكري من جدة.

تعاونت هذه المدرسة مع شريكة بيس "piece" الأمريكية بحصول مساعدات نحو وجود مدرس ناطق باللغة الإنجليزية باسم أليكسندار تريتن من أمريكا خلال سنتين.

ومن إحدى الجوائز التي حصلت هذه المدرسة عليها منها :

- الفائز الأول بمسابقة العلوم المدرسية الوطنية بتخصص بيولوجيا
- الفائز الثالث في مسابقة علم الرياضيات والطبيعة الوطنية التي أقيمت بالمدرسة العالية باسياد باندونج جوى الغربية
- الفائز الثاني في مسابقة سباق الجري ٤٠٠ مترا عند مسابقة أكسيوما بمدينة باتو مالنق جوى الشرقية
- الفائز الثالث في سباق وثب طويل بمرتبة محافظات بمسابقة كأس جامعة سورابايا الحكومية بسورابايا

إن عدد الطلبة في هذه المدرسة يحصل على ١٠٠٠ طالبا بالإضافة إلى كثرة عدد المدرسين والموظفين. ومن أهداف برنامج مدرسي هي لزيادة عدد الطلبة في تلك المدرسة ولتحقيق نجاح برنامج وجوب التعلم خلال ١٢ سنة.

توجد المشاكل عند إقامة هذا البرنامج وهي أن عدد الفصول لمرحلة واحدة لا بد أن تكون تسعة فصول.

ب. تقوم هذه المدرسة باختيار إداري وأكاديمي.

إن اختيار إداري مستخدم لتوفير الشروط الإدارية نحو شرط عمر خريج المدرسة الابتدائية ألا يتجاوز ١٨ سنة وما إلى ذلك. وأما اختيار أكاديمي مستخدم لمعرفة استعداد الطلبة على أن يتعلموا في مرحلة المدرسة المتوسطة فضلا عن وجود مادة تعليم اللغة العربية في هذه المرحلة التي تضم عدة المواد الدراسية الإسلامية منها : القرآن والحديث والفقه والعقيدة والأخلاق وكلها متمثل بالكلمات العربية. ومن أهداف اختيار أكاديمي مستخدم لتعيين الطالب على أن يتعلم في فصل تخصص وبخدمات خاصة.

يوجد البرنامج الإعدادي المستخدم لتسوية إدراك الطلبة على فهم المواد الدراسية. ويقام اختبار علم النفس عند برنامج إعدادي لمعرفة مهارات الطلبة وكفائتهم وإتقانهم وابتكارهم. ولا يوجد برنامج إعدادي عند فصل نظامي. وأول برنامج أقامت به المدرسة بعد تصنيف الطلبة هو برنامج تعارف بيئة مدرسة جديدة.

إنّ نظام تصنيف الطلبة عند فصل تخصص مستخدم بطريقة *Aptitude grouping* (تصنيف الطلبة حسب مهارتهم وكفائتهم). وأما نظام تصنيف الطلبة في فصل نظامي فهو مستخدم بطريقة *Acheivement grouping* (تصنيف الطلبة حسب ذكائهم). وأن تصنيف الطلبة المذكور مستخدم عند عملية التعليم الأكاديمية فحسب. ويُصنّف الطلبة عند تعليم مقررات إضافية حسب المهارات والكفاءة (*attention interest grouping*).

تعددت مقرّرات إضافية بالمدرسة الثانوية الحكومية أريوجيدينج. ومن أنواع مقرّرات إضافية فنية منها : فرقة موسيقى، وفرقة القصيدة، والرقص، وموسيقى عسكرية. وأمّا أنواع مقرّرات إضافية رياضية فهي : رياضة الدفاع عن النفس، وكرة الطائرة، وكرة القدم، وألعاب رياضية. وأمّا أنواع مقرّرات إضافية عامة فهي : الكشافة، وصليب أحمر، والمجلة الجدارية. ويوجد أيضا درس إضافي نحو فرقة علمية عند الشبان وناد مسابقة المركزي (الرياضيات، وبيولوجيا، وفيزياء، وعلم الاجتماع، اللغة الإنجليزية، واللغة العربية). وأمّا أنواع مقرّرات إضافية دينية فهي فيما يلي : فن تلاوة القرآن وجمعية شبّان المسجد. ومن المرجو أن عدد المقرّرات الإضافية تمارس الطلبة على أن يطوروا مهاراتهم.

وكل مقرّرات إضافية مذكور تحت رعاية منظّمة الطلبة. أقامت المدرسة بتنصيب أعضاء منظّمة الطلبة كل سنة عند بداية سنة دراسية. واختار المدرسون والطلبة أعضاء منظّمة الطلبة بشرط أن الطالب مازل يدرس في الفصل الأول والثاني، وأمّا طالب الفصل الثالث فلا يجوز له أن يكون أعضائها لأنه سوف يواجه الإمتحان الوطني. سوف يحصل كل طالب الشهادة بعد خروجه في المدرسة الثانوية وتقام حفلة التوديع عند حفلة آخر السنة.

٣. عدم استعداد المدرسة على إعطاء الطلبة المساعدات

إنّ معظم طلبة المدرسة الثانوية أريوجيدينج خريجون في المدرسة الابتدائية الإسلامية بمقارنة المدرسة الابتدائية الإسلامية : المدرسة الابتدائية العامة = ٧ : ٣. وبعض خريج المدرسة الابتدائية العامة أنهم لا يستطيعون أن يفهموا المواد الدينية نحو اللغة العربية، والقرآن والحديث، والفقه، والعقيدة والأخلاق فهما تامّا. ولقد خلّت هذه المدرسة المشاكل التعليمية بإقامة برنامج تلاوة القرآن وكتابه للطلبة الذين لم يفهموا العربية والعلوم الدينية. يقام هذا البرنامج صباحا قبل بداية الحصة الأولى.

إنّ هذا البرنامج يقام عند عملية الاختيارات لمراقبة برنامج تلاوة القرآن الجماعي في أوّل الخصة. وبعد معرفة كفاءة الطلبة على تلاوة القرآن أقامت المدرسة بالإرشادات للطلبة الذين لم يستطيعوا أن يتلوا القرآن في الساعة السادسة صباحاً. وعلى هذا فإنّ المدرسون يقومون بالإرشاد الخاص إلى كلّ طالب يواجه المشاكل التعليمية في معمل التعليم. ومن أهداف معمل التعليم هي لإتاحة الإرشادات والاستشارات إلى الطالب الذي كان يواجه المشاكل التعليم.

٤. خدمة المدرسة وتطوير الإمكانية

يعتبر الخبراء أن لكل طالب له المهارات المتميّزة. ويمكن لمدرس أن يلاحظ كفاءة الطلبة عبر *multiple integriensi research (MIR)*. وعلى هذا فإنّ المدرس يعرف إمكانيات الطلبة من إمكانية حركية، أو معقولة رياضية، أو موسيقى، أو لغوية، أو وما إلى ذلك. أقامت المدرسة ببرنامج *multiple integriensi research (MIR)* لمعرفة كفاءة الطلبة وتصنيفهم في نفس الفصل حسب قدراتهم.

٥. علاج المدرسة على حلّ مشكلة الطالب الذي قطع دراسته فيها

إنّ الأساس التربوي لدى المدرسة الثانوية الحكومية أروجيدنج أنها لن تُخرج الطلبة الذين كانوا عندهم المشكلة التعليمية. تتيح المدرسة الإرشادات للطلبة عند عملية التعليم في الفصل، وعند عملية الإستشارة من مدرس مستشار. وإذا توجد مشكلة عظيمة لدى طالب لا يستطيع مدرس أن يحلها فيقوم كل الأطراف من مدير المدرسة والمدرسون ووالد طالب بحل تلك المشكلة جماعة.

وإذا لا يريد طالب أن يتعلّم في المدرسة فيقوم المدرس بزيارة بيته. وإن لم يرد فيقوم المدرس بدعوة والديه إلى المدرسة. وإن لم يرد فيقوم مدرسو المدرسة بالشورى لحل المشكلة لدى طالب.

٦. علاج المدرسة على طالب راسب

أقامت المدرسة كل آخر السنة الدراسية بالإجماع لتعيين نجاح الطلبة. رأس مدير المدرسة أو نائب مدير المدرسة الإجتماع. وشارك فيه المدرسون باعتماد أساس المنهج التعليمي لتعيين نجاح الطلبة في الدراسة.

ت. رؤية المدرسة الثانوية الحكومية أريوجيدنيج ريجوتنغان تولون أجون ورسالتها.

١. الرؤية

تحقيق أجيال مدنيين ومتدينين ومبتكرين ومتسابقين.

٢. الرسالة

- إقامة التعليم السياقي *kontekstual teaching learning /CTL*
- ترقية كفاءة المدرسين
- بناء أجهزة التعليم الحديثة
- ترقية عملية البرامج في المدرسة
- إقامة برنامج تحفيظ القرآن
- إقامة صلاة الظهر والضحى جماعة
- إقامة برنامج نظام معلومات المدرسة والاختبار عبر الإنترنت
- تعويد التبسم وإفشاء السلام وعمل حسن

- تعود على العيش الصحيح
- إقامة برنامج لغوي للغة الإنجليزية والجوية
- إقامة مقررات إضافية من تحفيظ القرآن وتلاوته، والكشافة، ،
وصليب أحمر، والمجلة الجدارية فرقة موسيقى، وفرقة القصيدة،
والرقص، وموسيقى عسكرية وفرقة علمية عند الشبان وناد
مسابقة المركزي (الرياضيات، وبيولوجيا، وفيزياء، وعلم
الاجتماع، اللغة الإنجليزية، واللغة العربية) والرياضية (وألعاب
رياضية ورياضة الدفاع عن النفس، وكرة الطائرة، وكرة القدم وغير
ذلك).

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : تعليم اللغة العربية

أ. مفهوم تعليم اللغة العربية

المفهوم الذي نقصد هنا لمصطلح التعليم هو أنه عملية إعادة بناء الخبرة Restructuring التي يكتسب المتعلم بواسطتها المعرفة و المهارات و الاتجاهات و القيم، إنه عبارة أخرى لمجموع الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم عناصر البيئة المحيطة بالمتعلم يمثل ما تتسع له كلمة البيئة من أجل اكتسابه خبرات تربوية معنوية.^٧

أما مفهوم تعليم اللغة الثانية بشكل خاص فنقصد به : أي نشاط مقصود يقوم به فرد ما لمساعدة فرد آخر على الاتصال بنظام من الرموز اللغوية يختلف عن ذلك الذي ألفه و تعود الاتصال به.

نفهم عن تعريف تعليم اللغة العربية للناطقين هو إن تعليم العربية أكبر من مجرد حشو أذهان الطلاب بمعلومات عن هذه اللغة، أو تزويدهم بأفكار عنها. إنه نشاط متكامل يستهدف ثلاثة أشياء :^٨

- (١) تنمية قدرات الطالب العقلية
- (٢) تنمية مشاعر الطلاب واتجاهاتهم الايجابية نحو اللغة العربية و ثقافتها.
- (٣) اكتساب الطلاب مهارات لغوية معنوية

^٧ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة لغير الناطقين بها مناهجه و أساليبه، مصر، الحلال العربية، ١٩٨٩م، ص ٤٥.
^٨ نفس المراجع ص ٤٦.

في تعليم اللغة العربية هناك العناصر اللغوية التي تتكون من ٣ مواد وهي (١) الأصوات، (٢) المفردات، و (٣) التراكيب. وكذلك تدريس المهارات اللغوية التي تتكون من أربعة مهارات اللغوية، وهي (١) مهارة الاستماع، (٢) مهارة الكلام، (٣) مهارة القراءة و (٤) مهارة الكتابة. والوسيلة التي تنقل مهارة الكلام هي الصوت عبر الإتصال المباشر بين المتكلم والمستمع. أمّا من مهارتا القراءة و الكتابة، فوسيلتهما الحرف و المكتوب.

ب. عملية تعليم اللغة العربية

١. مادة تعليم

والمادة هي أساس أول في عملية التعليم بمعنى أن المقصود من عملية التعليم هي نقل المعلومات. وهذا قول صحيح ولأن أساس التعليم هو فهم الموضوع (Subject Centered Teaching). وعلى هذا ينبغي للمدرس أن يفهم الدرس أو المادة مطلقاً^٩. وأما المقصود من فهم المادة هو :

١. التمكين على المواد الدراسية

٢. تخطيط البرامج منها :

أ. شرح المواد

ب. تعيين مدخل التعليم وطريقته

ت. تعيين وسيلة التعليم ومصدره

ث. تعيين الجدول

ج. تخطيط التقويم^{١٠}

^٩ Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi ...*, hlm. ٦٠

^{١٠} Chabib Thoha, Syaifuddin Zuhri, syamsuddin Yahya, (١٩٩٩), *Metodologi Pengajaran Agama*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, hlm. ١٣٦-١٣٧

٢. هدف التعليم

أما الهدف هو عنصر مهم في عملية التعليم، إلى أي حد يهدف الطالب، وأي شيء ينبغي عليه أن يمتلكه، وهذا كله معين بالهدف المرجو، وهذا يعتبر أيضا بقلب إنسان، الإنسان يستطيع أن يحيي بدون أيديه بل لا يمكن أن ييحي بدون قلبه. وعلى إثر ذلك فإن الهدف هو عنصر أول ومهم^{١١}.

الهدف العام هو الهدف المحصول بنظام التعليم المناسب دون تحديد زمان ولا مكان. والهدف الخاص هو جزء من الهدف العام النسبي حيث يهتم بوجود التحديد المناسب والفلسفة الشعبية التي يعيش فيها المسلم بشرط أن لا تخالف بالتربية الإسلامية^{١٢}.

٣. طريقة التعليم

التعريف عن طريقة التعليم مقصود طريقة التعليم، الخطة الشاملة التي تستعين بها المعلم، لتحقيق الأهداف ومطلوبة من التعليم اللغة^{١٣}. وتتضمن الطريقة ما يتبعه المعلم من اساليب وإجراءات، وما يستخدمه منع مادة تعليمه، ووسائل معينة.

وأما في العصر الإسلامي نجد أن الرسول العربي صلى الله عليه وسلم قال (من تعلم اللغة قوم أمن شرهم). وكذلك فقد مرّ زيد بن ثابت بيتعلم لغة

^{١١} Wina Sanjaya,(٢٠٠٦), *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, Jakarta:Kencana Prenada Media Group, hlm. ٥٨-٥٩

^{١٢} Abidin Ibnu Rusn,(١٩٩٨), *Pemikiran Al-Ghazali tentang Pendidikan*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar,hlm. ١٣٤

^{١٣} الدكتور رشد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بما منا هجة واسالية، (الرباط المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم

والثقافة ١٩٨٩)، ص: ١٠

الشريان.^{١٤} فتبغى للباحثة ان أوضح المصطلحات والمعاني في هذا البحث حتي نفهم ونصل إلى المعن والمقصود، وتلك المصطلحات كما يلي:

(١) الطرق: جمع من كلمة "الطريق" والطرائق جمع من "الطريقة".^{١٥} الطريقة هي الوسيلة التي تتبعها لتفهم التلاميذ اى درس من الدروس في اية مادة من المواد، وهي الخصة التي نضعها لأنفسنا قبل أن ندخل حجرة الدراسة. وتعلم لتنفيذها في تلك الحجرة بعد دخولها.

(٢) تعليم: مصدر من كلمة "علم- يعلم" وهو الذي وظيفة الإنسان حتى يعلم الأشياء من الصفة او علم وغيرها.

(٣) اللغة العربية: هي أصوات محتوية على بعض الحروف الهجائية التي تتكون من سبعة عشرين حرفا اول الهمزة الى الياء.^{١٦}

لذلك تبين فيما يلي المعالم العامة لتدريس اللغة العربية في مرحلة من مراحل للإعدادية. ونشترك للمعلم حرية التصرف، لأن الطريقة ليست جامدة وإنما يستطيع المعلم أن يتصرف بحسب يراه ملائما للنوع الموضوع ونوع التلاميذ ونوع الكتاب، ولكن عليه ان يحافظ على الأسس الهامة لهذه الطريقة من حيث تلاوة وشرح المفردات والتراكيب والفهم المعنى ومناقشة الأفكار.^{١٧}

وقال الدكتور محمد كامل الناقة في كتبه "تعليم اللغة العربية لناطقين بلغات أخرى"، ان الطريقة هي عبارة خطة عامة لاختيار وتنظيم وعرض المادة اللغوية على

^{١٤} المرجع نفسه، ص: ١٣

^{١٥} لويس معلوف، المنجد في اللغة والأعلام، (بيروت: دار المشرق، ١٩٨٩)، ص: ١٠

^{١٦} السيد أحمد الهاشمي، القواعد، الأساسية العربية، (ديناميكا بركة اوتوما، جاكارتا)، ص: ٧

^{١٧} محمد كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (جامعة ام القرى، ١٩٨٠)، ص: ٤٧

أن تقوم هه الخطة بحيث لاتتعارض مع المداخل الذي يصدر عنها وتتبع منه وبحيث يكون واضحا ان المدخل شيء مبدائي والطريقة شيء إجرائي.^{١٨}

وطريقة التدريس التي تبحثها الباحثة هنا الطريقة الخاصة لتدريس اللغة العربية، فالمراد من ذلك اذا هو الخطة المشروعية التي وضعها المعلم ويعمل لتنفيذها في تدريس الطالبات اللاتي يتعلمن اللغة العربية.^{١٩}

١- أنواع الطريقة التعليم اللغة العربية

لغة أريح مهارات، هي الإستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة.^{٢٠} والوسيلة التي تنقل مهارة الكلام هي الصوت عبر الاتصال المباشر بين المتكلم والمستمع. اما مهارتا القراءة والكتابة، فوسيلتها الحرف المكتوب. ويتحقق الإتصال بهاتين مهارتين، دون قيود الزمان والمكان، ومن ناحية أخرى يتلقى الإنسان المعلومات والخبرات، ولهذا السبب، سميتها مهارتي إنتاج. ويلاحظ ان الإنسان يحتاج الى رصيد لغوي اكبر، وهو يمارس الإستماع والقراءة، على حين انه يحتاج الى رصيد أقل من اللغة.^{٢١}

وهناك اليوم كثير من الطرائق، التي تعلم بها اللغات الأجنبية، ليس من بين تلك الطرائق، طريقة مثلى، تلائم كل الطلاب والبيئات والأهداف والظروف، اذا لكل طريقة من الطرائق تعليم اللغات مزايا،^{٢٢} وأوجه القصور. وعلى المعلم أن يقوم

^{١٨} المرجع نفسه، ص: ٤٧

^{١٩} الدك

^{٢٠} الدكتور عبد الرحمن، دروس التدربية لمعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظرى) (العربية للجمعة،

١٤٢٥) ص: ٢٦

^{٢١} الدكتور عبد الرحمن، المرجع نفسه، ص: ٢٧

^{٢٢} الدكتور عبد الرحمن، المرجع المكان، ص: ٢٧

بدراسة تلك طرائق، والتمعن فيها، واختيار ما يناسب الموقف التعليمي، الذي يجد نفسه فيه. ومن اهم طرائق تعليم اللغات الأجنبية. أخذت الباحثة خمسة طرق،^{٢٣} وهي:

أ. طريقة القواعد والترجمة

ب. الطريقة المباشرة

ج. الطريقة الإتصالية

د. الطريقة الإنتقائية

هـ. الطريقة السمعية الشفهية

يبحث الباحثة بهذه الطرائق الهامة لتعليم اللغة العربية، لأنها

(١) الطرق العامة المستخدمة في تدريس اللغة العربية.

(٢) تحت هذه الطرق أكثر من الطرق البقية في كتب طريقة تعليم اللغة.^{٢٤}

(٣) الطرق الهامة، واما الطرق البقية فهي الفروع منها.

١. طريقة القواعد والترجمة

تجعل هذه الطريقة هدفها الأول تدريس اللغة القواعد الأجنبية ويتم تعليم اللغة عن طريقة الترجمة بين اللغتين : الأم و الأجنبية. وكانت هذه الطريقة تنمية لمهارتى القراءة والكتابة في اللغة الأجنبية.^{٢٥} أن إهمالها لمهارة الكلام وهي اساس اللغة، كما أن كثرة اللجوء إلى الترجمة. وبعبارة اخرى تستخدم هذه الطريقة الترجمة

^{٢٣} على ثورى واحمد زهرا، مذكرة طرق التدريس اللغة الأجنبية، (سوربايا، مسجد جامع سنن أميل)، ص: ٢٧

^{٢٤} كما إبراهيم بدري ، الطرق العامة في تدريس اللغة الأجنبية، (المملكة العربية السعودية معهد العلوم الإسلامية

والعربية، ١٤٠٦)، ص: ١٣

^{٢٥} الدكتور عبد الرحمن، المرجع نفسه، ص : ٢٨

كأسلوب رئيسي في التدريس.^{٢٦} أما المزايا والاهداف والعيوب لهذه الطريقة تمتاز بما يلي:

أ. أهدافها: ^{٢٧}

١. تهدف إلى تخرج الطلاب ذوي ثقافة عالية وذوي قدرات عقلية كثيرة. ويكون ذلك بحفظ النصوص الأدبية عالية المستوى. وبحفظ المتن، مثل المعلمات السبع وخطب كبار الصحابة، ابو بكر وعلى بن أبي متعلم.

ب. مزاياها: ^{٢٨}

١. تهتم هذه الطريقة بمهارات القراءة والكتابة والترجمة ولا تعطى الإهتمام اللازم لماهرة الكلام.
٢. تستخدم هذه الطريقة اللغة الأم للمتعلم كوسيلة رئيسية لتعليم اللغة المنشودة.
٣. تهتم هذه الطريقة بالأحكام النحوية، اى التعميمات، كوسيلة لتعليم اللغة الأجنبية وضبط صحتها.

ج. عيوبها: ^{٢٩}

١. أُنْهَتْ رَكْزَتْ على مهارة القراءة والكتابة، واهملت الإستماع والكلام.
٢. الإهتمام الكبير بالترجمة
٣. يجعل المتعلم يفكر باللغة الأم

^{٢٦} علي ثورى واحمد زهرا، المرجع السابق: ص: ٢٨

^{٢٧} علي ثورى واحمد زهرا، المرجع السابق: ص: ٢٨

^{٢٨} علي ثورى واحمد زهرا، المرجع السابق: ص: ٢٨

^{٢٩} علي ثورى واحمد زهرا، المرجع السابق: ص: ٢٩

٤. طريقة التعليم تتم بصورة واعية دقيقة

٢. الطريقة المباشرة

تمتاز هذه الطريقة بما يلي : الإهتمام بمهارة الكلام^{٣٠}، بدلا من مهارتى القراءة والكتابة. وعدم اللجوء إلى الترجمة عند تعليم اللغة الأجنبية. وعدم تزويد المتعلم بقواعد اللغة النظرية، والإكتفاء بتدريبه على قوالب اللغة وتراكبها. أما المزايا والأهداف والعيوب لهذه الطريقة تمتاز يلي:
أ. مزاياها: ^{٣١}

(١). تعطى الطريقة المباشرة الأولوية بمهارة الكلام بدلا من مهارة القراءة والكتابة والترجمة.

(٢). لاتستخدم هذه الطريقة الأحكام النحوية، لأنّ مؤيدى هذه الطريقة يرو انهذه الأحكام لاتفيذ في إكساب المهارة اللغوي المطلوبة.

(٣). تستخدم هذه الطريقة أسلوب "التقليد والحفظ" حيث يستظهر الطلاب جملا باللغة الأجنبية وأغاني ومحاورات تساعد على إتقان اللغة المنشودة.

ب. أهدافها: ^{٣٢}

(١) تهدف الطريقة إلى إكتساب الطلاب القدرة على التفكير باللغة التي يتعلمها، سواء كان ذلك فى القراءة أم فى الكتابة. ويتم ذلك بأن يكون إستعمال اللغة إستعمالا مباشرا بين المعلم والمتعلم دون لجوء الى الترجمة، ولابد من مدخل الشفهي فى تعليم جميع المهارات لشرح المفردات بالإيجاء والصّور والأفعال والحركات فى ضوء المفردات التى يتعلمها المتعلم.

^{٣٠}الدكتور نايف محمد معروف، خصائص اللغة العربية وطرائق بدرسها، (بيروت لبنان، دارالنفاثس، ١٩٩١) ص : ٢٣

^{٣١}المرجع نفسه، ص: ٢٤ الدكتور نايف محمد معروف،

^{٣٢}الدكتور نايف محمد معروف، نفس المكان، ص: ٢٥

ج. عيوبها: ^{٣٣}

- (١). أحيانا، قد يكسب الطلاب عدم الدقة في التعبير.
 - (٢). التعليم بالطريقة الطبيعية غير واقعي لأنّ الظروف ليست واحة.
 - (٣). الطريقة المباشرة تتطلب مجهودا كبيرا من المعلم وتمكنا من اللغة الهدف ليكون مستعدا لكل المواقف. وهذه مبدأ لا يتحقق ابدا.
٣. الطريقة الإتصالية

ان هذه الطريقة وصف لوسيلة التعبير عن الوظائف. اللغوية مختلفة، وتعتمد طريقة التدريس على خلق مواقف واقعية حقيقية، لاستعمال اللغة، مثل: توجيه الأسئلة، وتبادل المعلومات والأفكار، وتسجيل المعلومات واستعادتها، واستخدام المهارات لحل المشكلات والمناقشة والمشاركة . . . الخ، ^{٣٤} أما المزايا والأهداف والعيوب لهذه الطريقة تمتاز بما يلي:

أ. مزاياها: ^{٣٥}

- (١). ركزت الطريقة الإتصالية على المعنى
- (٢). السياق فرضية أساسية في هذه الطريقة
- (٣). نصت الطريقة على أن تعليم اللغة يعني الإتصال
- (٤). قربت الطريقة بين مستوى اللغة المراد تعليمه ولغة الحياة اليومية

^{٣٣}الدكتور نايف محمد معروف، نفس المكان، ص: ٢٥

^{٣٤}محمد عبد الخالق، إختبارات اللغة، (جامعة الملك سعود، عمادة الشؤون، المكتبات) ص: ٣٣

^{٣٥}محمد عبد الخالق، المرجع نفسه، ص: ٣٣

ب. أهدافها: ^{٣٦}

(١). يهدف تعليم اللغة الأجنبية بهذه الطريقة الى تعلم الوسائل اللغوية للقيام بالوظائف الرئيسية لغة (إتصال المعلومات، والتعبير عن الأحاسيس والمعاني، والحصول على الأشياء والتفاعل مع الآخر في سلوكهم).

ج. عيوبها: ^{٣٧}

- (١). لم تحدد الطريقة اوليات لتعليم المهارات الأربع
 - (٢). لا تبني الطريقة مبدأ التدرجة في تقديم الأصوات والمفردات والتراكيب للطلاب
 - (٣). إتضح أن المنهجى الإتصالي لا يمكن تطبيقه بنجاح في جميع مستويات تعليم اللغة
 - (٤). إن المواد الواقعية المختارة للتعليم كثيرا ما تكون مملة للطلاب
٤. الطريقة الإنتقائية
- ترى هذه الطريقة ان المعلي حر في اتباع الطريقة التي تلائم طلابه، فله الحق في استخدام هذه الطريقة. كما أن من حقه أن يتخير من الأساليب، ما يراه مناسبا للموقف التعليمي. فهو قد يتبع أسلوبا من أساليب طريقة القواعد والترجمة، عند تعليم مهارة من مهارات اللغة.
- لكل طريقة محاسنها التي تفيذ في تعليم اللغة. ^{٣٨} ولا توجد طريقة مثالية تخلو من القصور، وطرائق التعليم تتكامل فيما بينها ولا تتعارض، وليس هناك طريقة تناسب جميع الأهداف والطلاب والمعلمين والبرامج، وتأتى الطريقة الإنتقائية ردا على

^{٣٦} محمد عبد الخالق، المرجع السابع، ص: ٣٤

^{٣٧} محمد عبد الخالق، المرجع نفسه، ص: ٣٥

^{٣٨} عبد الرحمن، نفس المكان، ص: ٣٠

على طرق الثلاث او الربع السابقة. والإفتراضات الكامنة وراء هذه الطريقة بإيجاز هي:

أ. كل طريقة في التدريس لها محاسنها ويمكن الإستفادة منها في تدريس اللغة الأجنبية.

ب. لا توجد طريقة مثالية تماما او خاطئة تماما.

ج. لكل طريقة مزايا وعيوب وحجج لها وحجج عليها

د. الأهم في التدريس هو التركيز على المتعلم وحاجاته، و ليس الولاء لطريقة تدريس معينة على حساب حاجات المتعلم.

هـ. على المعلم أن يشعر أنه حر في استخدام الأساليب التي تناسب طلابه في بعض النظر عن إنتماء الأساليب لطرق تدريس مختلفة.

و. الطريقة السمعية الشفهية

إن الباحث تبحث عن هذه الطريقة لأنها من أهم أساس لطرق التعليم اللغة العربية.^{٣٩} واللمحة بهذه الطريقة تتعلق بمهارات اللغات اللاتى تحصل تمادة لايناسب ليأدى الحوائج الذى قد تطور في عام ١٩٠٣.^{٤٠} وهذا رأي الدكتور جاسم على جاسم في كتابه "طرق تعليم اللغة العربية للأجانب" فقد بدأت. الطريقة السمعية الشفهية في الولايات المتحدة إبان الحرب العالمية الثانية.^{٤١} ولأسباب عسكرية احتاج الناس في ذلك الوقت إلى أسلوب سريع لتعليم اللغات الأجانب، لذلك احتاج الولايات المتحدة الأمريكية شخصية تحدث مع أصحابه أو الآخر اللغة الجانبه بطلاق لتضيع في بضع البلدان، امامترجم الوثائق وما للعمل الآخر الذى يحتاج الإنسان للمحادثة بسكان الثابتة، لذلك شكل قسم التحيس الولايات

^{٣٩}الدكتور عبد الرحمن، المرجع السابق، ص: ٣٨

^{٤٠}محمد عين، المرجع السابق، ص: ١٥

^{٤١}ديان لارسن، اساليب ومبادئ في تدريس اللغة، (الرياض، المملكة العربية، بلاسنة)، ص: ٣٧

المتحدة الأمريكية هيئة. الذى يسمى "Army Methode" او "Army Specialized Training" (ASPT) Program ويورط ب ٥٥ جامعة. والأهداف لهذه الهيئة هي إتصال مهارة الكلام في اللغة الأجانب بالتقريب والطرف الجديدة.^{٤٢}

هذه الطريقة (ASPT) هي أول الأومل من الطريقة السمعية الشفهية. وتطبيقها يؤثر بتركبي اللغوى ويهتم التلفظ الحوار، التعبير الشفهى المكثف. وجعل لهذا التعبير أساس الفن في هذه المادة، ومع هذا تطور ايضا بلاد الإنكلتره " Oral Approach " الذى يشابه جدا بهذه الطريقة والمعروف في الولايات المتحدة الأمريكية.^{٤٣} في عام ١٩٥٣ وضع (بيتار جوبيرينا) نظرية حول الطريقة السمعية الشفهية البصرية التركيبية الإجمالية. وفي عام ١٩٥٥م بدأ بتعاون مع (بول ريفانك).^{٤٤} وقد كان من ثمار هذا التعاون ظهور اول دورة كبرى في تعليم اللغة الفرنسية بعنوان (اصوات وصور من فرنسا)، وكما يدل على اسمها، كانت هذه الدورة تقوم على استعمال الوسائل السمعية البصرية.

وكانت هذه الدورة اول تدعيم للنظريات اللغوية التى اثبتت عنها. وتنتمى هذه الطريقة إلى الإتجاه المعرف، وبصفة خاصة على نظريات الجشتالات، وعلى أعمال معهد الأصوات بجامعة زغرب في يوغسلافيا، وتشدد الطريقة على تقديم المواد اللغوية في جمل تامة. وتعبر عن مواقف الحقيقية، وفي سياقها الطبيعي، وتؤكد على الجانب الصوتى اولا، ثم الجانب النحوى، فالجانب اللفظى، وتصير على إجراءات التدريبات المنسقة للسيطرة على الأبنية النحوية التى تشكل العمود الفقرى للمحادثة، وتعتمد على الحوار عند إعداد الدروس.^{٤٥} وللطريقة السمعية الشفهية مسميات اخرى مثل (الطريقة الشفهية) و (الطريقة اللغوية) وكان إسمها اول ما

^{٤٢} ديان لارسن، المرجع نفسه، ص: ٣٨

^{٤٣} Ahmad Fuad Effendy, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, (Malang, Misykat, ٢٠٠٥), hlm: ٤٦

^{٤٤} Ahmad Fuad Effendy, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, (Malang, Misykat, ٢٠٠٥), hlm: ٤٧

^{٤٥} Dr. Jassem Ali Jasem, Methods of Teaching Arabic As a Foreign Language (A-S Noorden, ٢٠٠, يترجم ١١٠ hlm: من),

ظهرت (اسلوب الجيش) لأنها إستخدمت في لأول ما استخدمت لتعليم العسكريين الأمريكيين اللغة الأجنبية لإرسالهم في مهمات خارج بلادهم بعد الحرب العلمية الثانية.^{٤٦} وأما المزايا والأهداف والعيوب لهذه الطريقة تمتاز بمايلي:
أ. مزاياها:^{٤٧}

١. يحقق المتعلم نجاحا في فهم المسموع والطلاقة في الحديث
 ٢. يتعود الطلاب على استعمال اللغة الجديدة وعلى تطبيق ما يتعلمو
 ٣. تساعد الطلاب على المشاركة الفعلية في حجرة الدراسة
 ٤. التزديد الجماعي تساعد على إبعاد الخوف والخجل
- ب. أهدافها:

١. تهدف إلى تعليم المهارات اللغوية بهذا الترتيب : الإستماع والكلام والقراءة والكتابة والترجمة
 ٢. تهدف إلى تطوير فهم المتعلم لاستيعاب حضارة أمة غير أمته من خلال دراسة لغتها.
- ج. عيوبها:

١. إهتمت بحاسة السمع وأهملت الحواس الأخرى
٢. إنهم يرددون من غير أن يدركوا المعنى، مما يعلمهم يستعملونه في مواقف غير التي أعدت.
٣. إجراءات الحفظ تؤدي إلى الملل والسأم
٤. أهملت النواحي الذهنية وركزت على النواحي الآلية

ومما يؤحد على هذه الطريقة بأن اللغويين آراء كثيرة في تعريف هذه الطريقة منهم:

^{٤٦}ديان لارسن، نفس المكان، ص: ٣٨

^{٤٧}الدكتور محمد عبد القادر، طرق تعلم اللغة العربية، (القاهرة: تسارع عبري، ١٩٧٩)

أ. رأى دكتور محمد على الخولى في كتابة " أساليب تدريس اللغة العربية " بأن طريقة السمعية الشفهية مسميات با الطريقة الشفوية و الطريقة اللغوية وكان إسمها اول في ما ظهر أسلوب الجيش.^{٤٨}

ب. ورأى " " اى الطريقة السمعية الشفوية، وهي :

١. ان حقيقة اللغة هي الكلام.^{٤٩}
 ٢. اللغة هي اثاث المدة
 ٣. علم اللغة ليس اللغة
 ٤. اللغة هي ما يقال بمتكلم الأصل، وليس الذى يظن الحق بقول الإنسان (في نظر التدريس التقليدى: تقرّع اللغة على ما يكتب في الكتب عن الكلام وقواعد اللّغة وغير ذلك).
 ٥. ميّزت اللّغة العربية الواحدة بأخرى (تدريس اللّغة العربية التقليدى تفرعه على قواعد اللّغة العربية اللاتين واليونان).
 ٦. ورأى علم النفس السلزكى (B. F. Skinner : Behavioral Psychology)
- شكّلت اللغة جلاءات من أخلاق الإنسان الذى يصير العادّة وتعليم اللغة العربية جلاء الجانبية وفي الحقيقة هيشكّلت العادة الجديدة.^{٥٠}
٧. شكّلت هذه الطريقة بافتراض مع ان اللغات في هذا الأرض مميزة بالأخرى، لذلك لا بد لا اختيار المادة التدريس للأسس تحليل التباين الأصلى.
- أ. الأصل في اللغة هو الكلام وليس الكتابة.^{٥١}

^{٤٨} محمد عین، المرجع السابق، ص: ٢٠

^{٤٩} ص: ٣٨ إبراهيم محمد على يونس، طريقة تدريس اللغة العربية الدينية، (مكتبة النهضة المصرية، ١٤١٦)

^{٥٠} عبد الرحمن، المراجع السابقة : ص: ٣٠

^{٥١} الدكتور فتح على يونس، تصميم منهج تعليم اللغة العربية للأجانب، (القاهرة، دار الثقافة، ١٩٧٨)، ص: ١٧٣

- ب. تعليم اللغة يعني اكتساب وتكوين مجموعات من العادات.
- ج. يجيب تعود الطلاب على استعمال اللغة بدلا من اعطائهم معلومات حول اللغة.
- د. اللغة هي ما يقال بالفعل وليس ما ينبغي أن يقال.
- هـ. التسليم بأن تعليم اللغة مختلفة ويجب أن تحليل قواعد كل لغة على وحدة.

وهي عنصر نظام التعليم ولها وظيفة لتعيين الهدف المرجو الناجح. وكيف يمكن أن العنصر يكمل عنصر آخر دون التطبيق حسب الإستراتيجية الثابتة، وتلك العناصر لا تمتلك معنى في عملية نيل الهدف . وعلى هذا فينبغي على المدرس أن يفهم دور التعليم وطريقته وإستراتيجيته^{٥٢}. وطريقة التعليم هي تقنية نقل المعلومات إلى الطالب، بمعنى لكي يفهم الطالب المواد الدراسية فهما مطلقا وفعالا^{٥٣}.

أما أنواع طريقة التعليم منها :

١. طريقة المحاضرة

طريقة المحاضرة هي إقامة المدرس بتجهيز المواد الدراسية حيث يشرحها إلى الطلبة شرحا مباشرا^{٥٤}. وكثيرا ما يستخدم المدرس هذه الطريقة لأنها طريقة بسيطة حيث أن المدرس لا يحتاج إلى إجهاد عظيم عند عملية التعليم. أما مميزات طريقة المحاضرة فهي فيما يلي :

أ. يسهل على المدرس تنظيم الفصل وحفظه وترتيبه

^{٥٢} Winan Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan...*, hlm. ٦٠

^{٥٣} Zakiah Darajat, (١٩٩٦), *Metodologi Pengajaran Agama Islam*, Jakarta: Bumi Aksara, hlm. ٦١

^{٥٤} Anissatul Mufarokah, *Strategi Belajar Mengajar* (Yogyakarta:Teras, ٢٠٠٩), hlm. ٨٦

- ب. وجود تنظيم الفصل البسيط حيث أن المدرس لا يحتاج إلى ترتيب الفرقة لدى الطلبة ويسهل عليه شرح المواد الدراسية شرحاً مباشراً أمامهم
- ت. إتاحة الشرح المتساوي إلى الطلبة عن المواد الدراسية التي لم يفهموها
- ث. شرح الأمور المهمة والمضطرة شرحاً معجّلاً إلى الطلبة
- ج. ترقية قدرة استماع الطلبة وحثهم لفهم مصدر التعليم الآخر
- أما نقصان هذه الطريقة منها :

- أ. إنّ طريقة المحاضرة تجعل الطلبة مملّين بل إذا كان المدرس لم يستطيع أن يقوم بها.
- ب. إنّ المدرس لا يستطيع أن يعرف قدرة الطلبة على فهم المواد الدراسية
- ت. إنّ الطالب لا يقدر على أن يطور مهارته
- ث. عدم تركيز الطالب على شرح المواد الدراسية^{٥٥}

٢. طريقة المواجهة

إنّ شرح المواد الدراسية هو كتنشيطية وأن إجابتها كتوجيه عملية التعليم. قدّم المدرس والطالب الأسئلة، وإذا كان المدرس يسأل سؤالاً فتجب على الطالب إجابته والعكس إذا يسأل الطلب سؤالاً فتجب على المدرس إجابته.^{٥٦}

وأنّ كلّ طريقة فعّالة بل إنّها تتعلّق بأحوال وبيئة. وإذا استخدم المدرس طريقة تعليم بأحوال مناسبة ليعطي الطالب سؤالاً فتعتبر الطريقة أنّها فعّالة.

^{٥٥} Mufarokah, op.cit, hlm. ٨٧

^{٥٦} Anissatul Mufarokah, Strategi Belajar Mengajar (Yogyakarta:Teras, ٢٠٠٩), hlm. ٨٧

ولطريقة المواجهة المميّزات والنقصان منها^{٥٧} :

المميزات	النقصان	قم
تكون أحوال التعليم نشاطا وفعالة	أن السؤال من المدرس يميل إلى حفظ المادة الدراسية	
ولطلبة فرصة ليسألوا الأمور التي لم يفهموها	وإذا تُستخدم طريقة المواجهة استخداما مستمرا لتعويج من الموضوع الأساسي	
يستطيع المدرس أن يعرف قدرة الطلبة على فهم المواد الدراسية	لا يعرف المدرس هل الطلبة يفهموا أسئلتهم أم لا يفهموها	
إن هذه الطريقة تحث الطلبة على أن يقدموا الأسئلة عند عملية التعليم	إن استخدام هذه الطريقة يحتاج إلى وقت طويل لوجود اختلاف الرأي	
إن هذه الطريقة تمارس الطلبة على أن يعتمدوا على النفس في ترقية قدرتهم على التفكير	إن وجود السؤال المقدم يحتوى على عدة ناحية المواد الدراسية فحسب	
إن هذه الطريقة تسهل على المدرس أن يستخدم نظام التعليم "بوبيل سينترد <i>pupil centered</i> "		
إن هذه الطريقة تحث على		

^{٥٧} Soetomo, Dasar-dasar Interaksi Belajar Mengajar (Surabaya: Usaha Nasional, ١٩٩٣), hlm ١٥٣. Lihat juga Anissatul Mufarokah, Strategi Belajar Mengajar (Yogyakarta:Teras, ٢٠٠٩), hlm. ٨٧-٨٨

	المدرس والطلبة أن يقوموا بالإتصال والمعاشرة	
--	--	--

٣. طريقة المناقشة

وهي تقديم المواد الدراسية الذي أقام بها المدرس بإتاحة الفرصة إلى الطلبة لإقامة المناقشة العلمية بموضوع معيّن. وأهداف هذه الطريقة هي لجمع الأفكار التي تنتج الخلاصة المعينة وتكون وسيلة لحل المشكلة.^{٥٨}

يوزع المدرس الفرق لدى الطلبة عند استخدام هذه الطريقة وكل فرقة تحتوي على عدة طالب. يكون المدرس مشرفاً لأنه ينظم عملية المناقشة ويوجهها، وعلى هذا فعليه أن يقلل كلام الطلبة ويوقف كلامهم حتى لا تظهر ضجة. أما مميزات هذه الطريقة فهي فيما يلي :

- أ. إنّ هذه الطريقة تحث الطالب على أن يكون نشاطاً عند عملية المناقشة ويمكن له أن يكون سائلاً أو رئيساً أو معارضاً أو مراقباً
 - ب. إنّ هذه الطريقة تنشأ قدرة الطلبة وأفكارهم وآرائهم على حلّ المشكلة
 - ت. إنّ هذه الطريقة تنشأ نظرة نقدية
 - ث. إنّ هذه الطريقة تمارس الطلبة على أن يقدروا آراء الآخرين
 - ج. إنّ النتيجة من الموافقة الجماعية أفضل من الموافقة الفردية
- وأما نقصان هذه الطريقة فهي فيما يلي :

- أ. يصعب على الطالب وجدان المشكلة الأساسية بحسب كفاءته
- ب. تميزت هذه الطريقة برغبة الطالب في القراءة

^{٥٨} Soetomo, Dasar-dasar Interaksi Belajar Mengajar (Surabaya: Usaha Nasional, ١٩٩٣), hlm ١٥٣.

ت. يهمل الطالب المنفعل بمسؤوليته

ث. إنّ استخدام هذه الطريقة تحتاج إلى وقت طويل بالإضافة إلى أن نتيجة المناقشة

لا تناسب بالمشروع المخطط

ج. يصعب على المدرس استخدام طريقة المناقشة في مرتبة المدرسة الابتدائية

والمتوسطة

٤. طريقة المظاهرة

وهي طريقة التعليم بوسيلة تقديم المدرس أو الشخص الآخر المطلوب حتى

يلاحظ الطلبة تقديمه عند عملية العمل بإجراءات صحيحة ووجود شرح لهم.^{٥٩}

ولطريقة المظاهرة المميّزات والنقصان. وأما مميزات هذه الطريقة فهي فيما

يلي:^{٦٠}

أ. يحصل الطالب على الصور التي تتعلق بعملية الأشياء المظاهرة لأن وظيفته هي

الإستماع والمراقبة

ب. يهتم الطالب بالأمر المهمة التي يعلّمها المدرس، وعلى هذا سوف تكون عملية

التعليم فعّالة

ت. ومن مميزات هذه الطريقة هي تجنب الاختلاف بين المدرس والطالب

ث. إتاحة الفرصة إلى الطالب للمناقشة وممارسة المهارة المعينة

ج. تكون عملية التعليم جذابة وفعّالة

وأما نقصان طريقة المظاهرة منها:^{٦١}

^{٥٩} Soetomo, Dasar-dasar Interaksi Belajar Mengajar (Surabaya: Usaha Nasional, ١٩٩٣), hlm. ١٥٤

^{٦٠} Ibid., hlm. ١٦٢-١٦٣. Lihat juga Anisatul Mufarokah, Strategi Belajar Mengajar (Yogyakarta: TERAS, ٢٠٠٩), hlm. ٨٩-٩٠

^{٦١} Soetomo, op. Cit., hlm. ١٦٣-١٦٤. Lihat juga Anissatul Mufarokah, op. Cit., hlm. ٩٠.

أ. وإذا لا يخطّط المدرس تطبيق طريقة المظاهرة تخطيطا صحيحا فيصعب عليه استخدامها نحو نقصان الوقت، وصعوبة التقنية، وعدم الوقت لدى الطالب ليسأل سؤالا

ب. إنّ عملية المظاهرة تختلف بالظواهر الحقيقية
 ت. وإذا لا يهتمّ الطالب بعملية تعليم المظاهرة فتكون عملية التعليم غير فعّالة
 ث. وإذا لا يهتمّ الطالب بجهاز المظاهرة أو آلتها فتكون عملية التعليم غير فعّالة
 ج. لا بدّ على المدرس أن يمتلك المهارة أو الكفاءة الخاصة
 ح. وجود المواد الدراسية المحدودة، وجهاز التعليم المحدود، والحال المناسب، والوقت لعملية المظاهرة

٥. طريقة لعب التمثيل

وهي تقنية شرح المواد الدراسية بلعب التمثيل أو تمثيل طبيعة الطلبة في علاقة اجتماعية.^{٦٢} ومن مميزات طريقة لعب التمثيل منها :
 أ. إنّ طريقة لعب التمثيل تمارس على قوة ذكاء الطالب
 ب. سوف يفهم الطالب المواد الدراسية فهما صريحا. ولا بدّ عليه أن يفهم نصوص المسرحية ويحفظها حتى يحصل على النتيجة العالية
 ت. يكون الطالب مبادرا مجددا
 ث. تكون عملية التعليم فعّالة
 ج. تنشأ رغبة الطالب في التعاون مع أصدقائه
 ح. يستطيع الطالب أن يتجنّب الأناية عند عملية المسرحية أو لعب التمثيل

^{٦٢} Anissatul Mufarokah, Strategi Belajar Mengajar (Yogyakarta: TERAS, ٢٠٠٩), HLM. ٩٠.

- خ. يتعوّد الطالب على المسؤولية
- د. يكون لسان الطالب محفوظا ومفهوما عند الآخرين
- وأما نقصان هذه الطريقة فهي فيما يلي :
- أ. ليس لكلّ طالب نشاط عند عملية التعليم وبعض من الطلبة لا يحصلون الفرصة من وقت ودور الممثل ومادة التمثيلية
- ب. إنّ استخدام هذه الطريقة تحتاج إلى وقت طويل من إعدادها حتى تمثيلها
- ت. يحتاج إلى الأماكن الواسعة
- ث. إنّ استخدام طريقة لعب التمثيل تزعج الفصول الأخرى
- ج. إنّ استخدام طريقة لعب التمثيل تحتاج إلى جهد المدرس الشديد
- ح. أنّ بعض الطلبة يستحيون عند تطبيق لعب التمثيل
- خ. أنّ المدرس لا يعرف كفاءة الطلبة على فهم المواد الدراسية لأن ليس كل طالب له دور لتقديم التمثيل
- د. إنّ عدم الأجهزة المستخدمة لإنشاء الفيلم سوف تأثر على رغبة الطلبة ومحتّهم
- وعلى كلّ هذا فإنّ استخدام طريقة لعب التمثيل صعب. وعلى المدرس أن يعدّ كل الأشياء التي تتعلق بهذه الطريقة.^{٦٣}

^{٦٣} Ulin Nuha Ragam Metodologi dan Media Pembelajaran Bahasa Arab (Yogyakarta: Diva Press, ٢٠١٦), hlm. ٢٣١-٢٣٢.

٦. طريقة الترهة

- وهي كيفية تقنية التعليم بدعوة الطلبة إلى مكان ما ليتعلموا الظواهر خارج المدرسة. إن طريقة الترهة لها مميزات فهي فيما يلي :
- أ. يستطيع الطلبة أن يلاحظوا الظواهر المتنوعة
 - ب. يستطيع الطلبة أن يتدبروا الخبرات الجديدة ويشاركون الأنشطة
 - ج. يستطيع الطلبة أن يحلّوا المشاكل ويجيبوا الأسئلة بنظرها واستماعها وتجاربها وتحققها
 - د. يستطيع الطلبة أن يحصلوا المعلومات بإقامة المحاضرة أو استماعها مباشرة
 - هـ. يستطيع الطلبة أن يعتبروا تعبيراً تكاملاً وشاملاً
- وأما نقصان طريقة الترهة فهي فيما يلي :
- أ. إنّ استخدام طريقة الترهة يحتاج إلى الأطراف المتعددة
 - ب. يصعب على المدرس إعداد الضيافة
 - ج. إنّ استخدام طريقة الترهة يحتاج إلى المراقبة
 - د. إنّ استخدام طريقة الترهة يحتاج إلى أموال ورأي وجهد شديد
 - هـ. إنّ استخدام طريقة الترهة المستمرّ يزعج عميلة التعليم
 - و. إذا لانتاسب الأماكن المقصودة برغبة الطلبة لكانوا يملّون ولا تحقّق أهداف التعليم.^{٦٤}

٧. طريقة عمل الفرقة

^{٦٤ ٦٤} Ulin Nuha Ragam Metodologi dan Media Pembelajaran Bahasa Arab (Yogyakarta: Diva Press, ٢٠١٦), hlm. ٢٣٤

إنّ طريقة عمل الفرقة تشبه بطريقة المناقشة. وأما المراد من هذه الطريقة هي طريقة التعليم بتوزيع الطلبة على فرقة واحدة لتعمل وظيفة ما.^{٦٥} ويبحث موضوع هذه الطريقة بحثا بسيطا لأنها تشبه بطريقة المناقشة.

والأمور التي تخالف بين الطريقتين هي أن طريقة المناقشة تميل إلى مبحث عام ويجب على الطالب أن يبحث عن الأشياء التي تتعلق بموضوع ما. وأما طريقة عمل الفرقة تميل إلى إتاحة الوظيفة نحو الأسئلة ليعملها الطلبة في فرقة واحدة.

ولطريقة عمل الفرقة المميزات منها :

أ. تعويد الطلبة على العمل الجماعي حسب مفهوم الديمقراطية وإتاحة الفرصة والمسؤولية إليهم بالشورى

ب. إنّ وجود الوعي على الفرقة تنشأ المحنة للتسابق مع الآخرين وهذا تنهض الرغبة في التعليم

ج. لا يحتاج المدرس إلى مراقبة الطلبة كلّهم والشرح لهم بل تكفي به مراقبة رؤساء الفرق

د. إنّ هذه الطريقة تمارس الرئاسة لدى الطلبة

وأما نقصان طريقة عمل الفرقة منها :

أ. يصعب على المدرس إنشاء الفرقة المتجانسة حسب بلاد الطلبة وقدرتهم ورغبتهم

ب. وقد لا يتمتع الطلبة بأعضاء فرقهم

ج. إن معلومات المدرس عن استخدام طريقة عمل الفرق ناقصة

د. إن استخدام هذه الطريقة يحتاج إلى وقت طويل لوجود اختلاف الآراء

^{٦٥} Ulin Nuha Ragam Metodologi dan Media Pembelajaran Bahasa Arab (Yogyakarta: Diva Press, ٢٠١٦), hlm. ٢٣٤

٥. إن استخدام هذه الطريقة يسبب الضجّة عند المناقشة^{٦٦}

٨. طريقة المحاكاة

وهي طريقة التعليم والتعلّم بشكل لعب منظّم، ويطبّقها الطلبة حتى تظهر عملية التعليم والتعليم لنيل المعلومات والمهارات عبر عملية المحاكاة. وأساس هذه الطريقة هي لتمرّس الطلبة على لمواجهة الظواهر.^{٦٧}

٩. طريقة التدريب

وهي كيفية تحضير المواد الدراسية بإتاحة الممارسة إلى الطلبة ليمتلكوا المهارات العالية. أو لتعويد أنشطة ما نحو إتقان تكلم اللغة وما إلى ذلك.^{٦٨}

ولطريقة التدريب المميّزات منها :

أ. إنّ استخدام هذه الطريقة المعوّد ينشأ إثبات العمل وسرعته

ب. إنّ استخدام هذه الطريقة المعوّد لا يحتاج إلى تركيز شديد

ج. إنّ استخدام هذه الطريقة المعوّد يسهل على الطلبة

وأما نقصان هذه الطريقة فهي فيما يلي :

أ. إنّ استخدام هذه الطريقة يمنع كفاءة الطلبة

ب. إنّ استخدام هذه الطريقة المعوّد يؤدّي إلى الملل والرتابة لدى الطلبة

ج. إنّ استخدام هذه الطريقة يؤدّي إلى جمود طبيعة الطلبة

د. إنّ استخدام هذه الطريقة يؤدّي إلى التعبير اللفظي لأن الطلبة يمارسون على أن

يحفظون الأسئلة والأجوبة.^{٦٩}

^{٦٦} Ulin Nuha Ragam Metodologi dan Media Pembelajaran Bahasa Arab (Yogyakarta: Diva Press, ٢٠١٦), hlm. ٢٣٤-٢٣٦

^{٦٧} Ibid., hlm. ٢٣٧

^{٦٨} Ibid., hlm. ٢٣٨

^{٦٩} Ibid., hlm ٢٤٠

١٠. طريقة إعطاء الوظيفة التعليمية

وهي تحضير المواد التعليمية بطريقة أن المدرس يعطى الطلبة الوظيفة ليقوموا بعملية التعليم (في المدرسة، أو البيت، أو المكتبة، أو المعمل أو مكان آخر) وتكون الوظيفة مسؤولة لهم. وأما أنواع الوظيفة فهي مراجعة المواد الدراسية، أو إقامة بالدرس الإضافي، أو التفتيش، أو التقويم، أو المراقبة وما إلى ذلك.

ولطريقة إعطاء الوظيفة التعليمية المميزات فهي فيما يلي :

أ. تبقى المعلومات والتجربة المعلقة بالمهارات المحسولة من نتيجة الدراسة في ذهن الطلبة

ب. لطلبة الفرصة لتطوير كفاءتهم وقدرتهم على أن يكونوا مشجعين ومسؤولين ومستقلين

ج. يستطيع الطلبة أن يعمقوا أوسع من المعلومات والمواد الدراسية عبر طريقة إعطاء الوظيفة التعليمية التي أعطها المدرس إليهم

د. إن طريقة إعطاء الوظيفة التعليمية ترشد عادة الطلبة ويمكن لهم أن ينالوا المعلومات نفوسهم

هـ. إن طريقة إعطاء الوظيفة التعليمية تحث الطلبة ويمكن لهم أن يقوموا بأنشطة تعليمية عبر الكيفية المتنوعة الجذابة.

ولطريقة إعطاء الوظيفة التعليمية نقصان منها :

أ. إن طريقة إعطاء الوظيفة التعليمية تمارس الطلبة على أن يخدعوا ويزوروا دون

وجود عملية التعليم

ب. لا توجد المراقبة من مدرس عند عمل الوظيفة

ج. إن وجود الوظيفة المستمرة يؤثر على شخصية الطلبة

د. يصعب على الطلبة عمل الوظيفة لعامتها دون وجود اهتمام قدرة كل طالب.^{٧٠}

١١. الطريقة التجريبية

وهي تحضير المواد الدراسية بطريقة أن الطالب يقوم بالتجربة والعمل والتحقيق واتباع العملية والمراقبة والتحليل والتلخيص عن موضوع ما والحال وعملية الظواهر.^{٧١}

ولطريقة تجريبية مميزات فهي فيما يلي:^{٧٢}

- أ. يستطيع الطلبة أن يعتبروا من ملاحظة الظواهر عبر التطبيق
- ب. يستطيع الطلبة أن يحصلوا الخبرة والمهارة عبر التجربة
- ج. يستطيع الطلبة أن ينتموا شراكتهم فرديا كان أم جماعيا
- د. يتعوّد الطلبة على التفكير حتى يعتمدوا على الأسس العلمية المستخدمة
- هـ. إنشاء رغبة الطلبة في التعليم وتكون عملية التعليم جذابة
- و. إنشاء رغبة الطلبة في البحث التمهيدي عن العلوم والتكنولوجيا
- ز. إنّ نتيجة التعليم تأثر على قوّة ذهن الطلبة

وأما نقصان الطريقة التجريبية منها :

أ. وجود الأجهزة المحدودة التي تؤدّي إلى أنّ لكل طالب ليس عندهم فرصة لإقامة بالتجربة

ب. نقصان معرفة المدرس وخبرته لإقامة التجربة بل تكون التجربة غير مؤيدة

^{٧٠} Ibid., hlm. ٢٤

^{٧١} Anissatul Mufarokah, Strategi Belajar Mengajar (Yogyakarta: TERAS, ٢٠٠٩), hlm. ٩٧

^{٧٢} Ibid.. Lihat juga Soetomo, Dasar-dasar interaksi belajar mengajar (Surabaya: Usaha Nasional, ١٩٩٣) hlm. ١٦٥

- ج. إنّ بعض الطلبة لم يقوموا بالتجربة قط وعلى هذا فإنه يؤدّي إلى صعوبة المدرس
- د. إن المعلومات لدى المدرس لا تكفي لأن كلّ طالب لديهم القدرة المختلفة
- هـ. إنّ استخدام الطريقة التجريبية يحتاج إلى وقت طويل وهذا يؤدّي إلى عملية التعليم
- و. إن فشل التجربة يؤدّي إلى الأخطاء في تثبيت الخلاصة وبحث عنها

١٢. طريقة تعليم حلّ المشكلة

أن طريقة تعليم حلّ المشكلة تشبه بالطريقة التجريبية. ومن إحدى أهداف هذه الطريقة هي لمعرفة المشكلة بالإضافة إلى أن الخطوات بين تلك الطريقتين متساوية. ولطريقة تعليم حلّ المشكلة المميّزات والنقصان. وعلى هذا فإن استخدام طريقة ما قد لا تناسب بمواد دراسية معيّنة.

ومن مميّزات طريقة تعليم حلّ المشكلة منها:^{٧٣}

- أ. لتمنية شراكة الطالب فرديا كان أم جماعيا
 - ب. إرشاد طبيعة علمية لدى نفوس الطلبة
 - ج. امتلاك القيم الأساسية لأن من أهداف هذه الطريقة تواجه أية المشاكل
 - د. إن هذه الطريقة تمارس الطلبة على حل المشكلة حلا علميا
 - هـ. إن هذه الطريقة تمارس الطلبة على تفكير علمي وهو التفكير بالموضوع والدق
- بالإضافة إلى النظر إلى كيفية حلّ المشكلة بالفرضيات الصحيحة
- وأما نقصان هذه الطريقة فهي فيما يلي :

- أ. نقصان معرفة المدرس وخبرته
- ب. نقصان معرفة الطلبة
- ج. إنّ استخدام هذه الطريقة لا تناسب عند طلبة المدرسة الابتدائية والمتوسطة

^{٧٣} Soetomo, Dasar-dasar interaksi belajar mengajar (Surabaya: Usaha Nasional, ١٩٩٣) hlm. ١٦٨

- د. إنَّ استخدام هذه الطريقة يحتاج إلى وقت طويل وقاعة واسعة
- ه. إن عدم إعداد استخدام هذه الطريقة يؤدي إلى الفشل عند عملية التعليم
- و. إن صياغة المشكلة المبهمة يؤدي إلى إرباك حدود المشكلة
- ز. إن الطلبة لا يتعودون على عملية استخدام طريقة تعليم حلّ المشكلة
- ح. إن وجود الاختلافات لدى المدرس يؤدي إلى الصعوبة على حلّ المشكلة

٤. وسيلة التعليم

الوسيلة لها وظيفة مهمّة. يمكن لطالب أن ينتفع استخدام الجهاز الإلكتروني في أي وقت ومكان. وعلى هذا فإن دور المدرس هو ليس كمصدر التعليم بل المدير المصادر التعليمية.^{٧٤} وذكرت نانا سوجان أن أنواع الوسيلة التعليمية منها^{٧٥}:

(١) الجهاز

جهاز ثلاثة أبعاد "three dimension" وجهاز ذو بعدين "two dimension" يمتلك على المطول، وأما جهاز ثلاثة أبعاد "three dimension" يمتلك على المطول والمعيّار المرتفع. وأنواع جهاز ثلاثة أبعاد "three dimension" وجهاز ذو بعدين "two dimension" منها:

(أ) رسم بياني "bagan atau grafik"

(ب) صورة غير متحركة "gambar mati"

(ت) ملصقات "poster"

(ث) الخريطة الأساسية "peta dasar"

(ج) الخريطة البارزة "peta timbul"

^{٧٤} Winan Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan...*, hlm. ٦٠-٦١

^{٧٥} Chabib Thoha, Syaifuddin Zuhri, syamsuddin Yahya, *Metodologi Pengajaran Agama...*, hlm. ١٣١ - ١٣٢

ح) الكرة الأرضية “globe”

خ) سبورة

٢) الوسيلة المخططة وهي الوسيلة التي تستخدمها الجهاز الإلكتروني حتى

تظهر الصورة في الشاشة، وأنواعها منها : الأفلام، والشرائح والفيديو وغير ذلك. وميّز أحمد رفاعي الوسيلة على أربعة أقسام منها :

أ) جهاز ذو بعدين “two dimension” نحو الصورة ورسم بياني

ب) جهاز ثلاثة أبعاد “three dimension” نحو شكل كثيف، شكل مركب وما إلى ذلك

ت) جهاز المخطط نحو الأفلام والشرائح والفيديو وما إلى ذلك

ث) جهاز البيئة.

٥. خطة التعليم

الخطة هو وسيلة لنيل هدف التربية، والخطة له دور لئلا على التغيير وتقدّم العلوم والتكنولوجيا.^{٧٦} وعلى هذا فإن الخطة لا يقدر على أن يعيّن نجاح تعليم الطالب فحسب بل ينبئ الحادثة في المستقبل بالإضافة أن المنهج يتعلق بالهدف، ونتيجة التعليم المحسولة التي لا تعوّج من الهدف الثابت.^{٧٧} وحقيقة المنهج مركبة من كل النواحي منها :

١. هدف التعليم المحصول من الخطة

٢. العلم، والمعلومات، والبرامج، والخبرة التي تكون مصدر لتركيب الخطة

٣. طريقة التعليم والإرشاد على الطلبة لتحثهم على جهة الهدف المرجوة

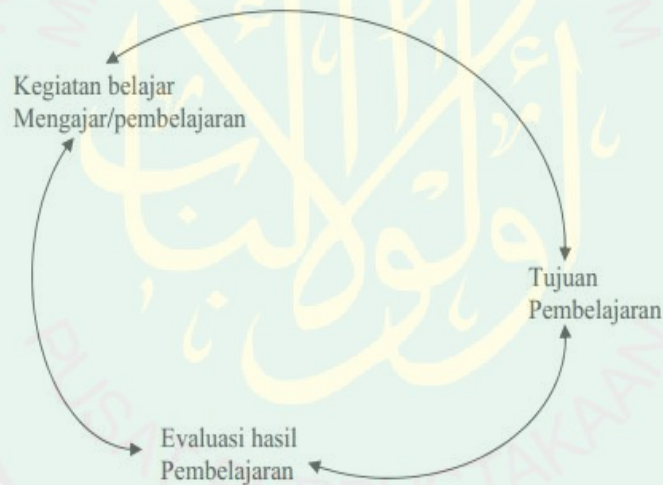
^{٧٦} Subanjah. (١٩٩٣), *Pengembangan dan Inovasi Kurikulum*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, hlm..٥
^{٧٧} نفس المراجع. ص : ٣

٤. طريقة التقييم المستخدمة لقياس النتيجة من عملية التعليم حسب الخطوة^{٧٨}

٦. تقويم التعليم

التقويم هو عنصر آخر في نظام التعليم. وهدف التقويم ليس لنظرة نجاح الطلبة فحسب بل لتعليق عملية المدرس عند تعليمه. ويمكن للمدرس أن يرى النقصان في انتفاع عنصر نظام التعليم.^{٧٩}

والمقصود من التقييم لمعرفة الطالب على فهم المواد الدراسية، ولمراقبة عملية التعليم، ولإعطاء التعليقات كي يكمل تطوير عملية التعليم.^{٨٠} يدلّ التقييم على العملية لتعيين النتيجة. وأما تقويم عملية التعليم فهو وسيلة لتعيين هدف التعليم



المرجو. والمساواة بين تقييم التعليم وهدفه وعمليته فهو ذو الارتباط المعلق بعضها بعضا لا يمكن أن تقطعها قط. وهذه هي صورة الارتباط^{٨١}:

وهناك عدة المبادئ المهمة لتقييم عملية التعليم منها:^{٨٢}

^{٧٨} Jalaluddin, (١٩٩٤) *Filsafat Pendidikan Islam*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, hlm. ٤٤

^{٧٩} Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan...*, hlm. ٦١

^{٨٠} Chabib Thoha, Syaifuddin Zuhri, Syamsuddin Yahya, *Metodologi Pengajaran Agama...*, hlm. ١٧٦

^{٨١} Sulthon Masyhud, Kusnuridlo, (٢٠٠٥), *Manajemen Pondok Pesantren*, Jakarta: Diva Pustaka, hlm.

٩٨-٩٩

١. المبدأ التكاملي وهو أن مشروع القويم من نتيجة التعليم لا يتعلّق بالنظرية والمعلومات والمهارات فحسب بل يحتوي على نواحي شخصية الطلبة
٢. مبدأ الجماعة وأن المقصود منه هو المدرس الذي يرشد الطلبة استمرارا
٣. المبدأ الموضوعي، وبهذا أن نتيجة التقييم تمكن أن تفسّر تفسيراً واضحاً.

المبحث الثاني : مشكلات تعليم اللغة العربية

أ. مشكلات تعليم اللغة العربية بإندونيسيا

وعند الدكتور قريب الله بابكر مصطفى أن في مجال تعليم اللغة العربية في إندونيسيا التي سبق ذكرها لا يعنى ذلك أن تعليم اللغة العربية قد تخلص من كل مشاكله، فإنه شأن تعليم اللغة العربية في معظم الدول الأجنبية فمزال يتعرض لمشاكل منهجية كثيرة، ومن إهتمام العلماء إلى مشكلات تعليم اللغة العربية، أهمها كما يلي^{٨٣} :

أ- صياغة الأهداف

أهم هذه الأهداف في اندونيسيا يعنى تمكن الطلاب لفهم القرآن الكريم والأحاديث، ونصوص العربية الدينية وغيرها.

تركيز تعليم اللغة العربية على الإلما بالقواعد العربية وتنمية مهارة الترجمة، وصيدة بفهم النصوص العربية وترجمتها، ولعل خير ما يمثل هذا الإتجاه صاغة الأهداف منهج التعليم اللغة العربية الذي وضغته وزارة الشئون

^{٨٢} Ainur Rafiq Dawam, Ahmad Ta'arifin, (٢٠٠٥), *Manajemen Madrasah berbasis Pesantren*, Jakarta:Listafariska Putra, hlm. ١٠٠

^{٨٣}الدكتور قريب الله بابكر مصطفى، الندوة الدولية حول تجربيا تعليم اللغة العربية في اندونيسيا، مالانق، ٢٠١١، ص ٨٣.

الدينية الإندونيسية حيث تنص على أن الهدف الرئيس من تعليم اللغة العربية تزيد الطلاب بخصائص اللغة العربية خاصة الجوانب القواعدية.^{٨٤}

ب- المواد الدراسية

بما أن أهداف التي ترمي إليها تعليم اللغة العربية هي الأهداف الدينية المركزة على تعليم القواعد فمن شأنه أن يتركز محتوى المواد الدراسية على مواد النحو والقواعد. لقد أشار أحمد شبلي بعد أن زار مراكز تعليم اللغة العربية بإندونيسيا في السبعينات إلى هذه المشكلة مؤكداً أن من أهم ما يفتقر إليه تعليم اللغة العربية هو انعدام كتب التعليم، وأن التعليم يسير على نهج خاطئ إذ أنه يعتمد على الكتب النحوية وليس على الكتب التعليمية.^{٨٥}

ج- طرائق التدريس

إن طريقة التدريس التي شاع استخدام في تعليم اللغة العربية في إندونيسيا هي طريقة النحو والترجمة. لأنها تناسب ما تستتبعه أهداف التعليم ومواده المركزة على القواعد والترجمة. وتسمح إلى حد كبير استخدام اللغة الأم في عملية التعليم وهذا ملجأ آثره عدد غير قليل من المعلمين في إندونيسيا الذين لا يتمتعون بما يكفي من مهارة التحدث باللغة العربية.

د- المعلمون

من المشاكل التي تتعلق بمعلمي اللغة العربية في إندونيسيا هي :
(١) أن معظمهم ليسوا من المتخصصين في تعليم اللغة الأجنبية أو العربية على وجه التحديد وليس لديهم ما يكفي من المعلومات حول تعليم اللغة العربية ومنهجها.

^{٨٤} Topik Inti Kurikulum Nasional Perguruan Tinggi Agama Islam, Direktorat Pembinaan Agama Islam, Direktorat Pembinaan Perguruan Tinggi Agama Islam, ١٩٩٨, hal. ٢٠

^{٨٥} أحمد شبلي، تعليم اللغة العربية لغير العرب، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، ١٩٨٠، بتصرف، ص ١٨.

(٢) وإنما معظمهم ملمون بقواعد اللغة العربية وترجمة نصوصها، أو خربجون في جماعات الدول العربية ولكنهم غير متخصصين في تعليم اللغة العربية (٣) أن معظمهم لا يقدرّون على الإتصال باللغة العربية مما يجعلهم مضطرين إلى استخدام اللغة الإندونيسية في عملية التعليم، الأمر الذي يقف وراء شيوع استخدام طريقة النحو والترجمة في مراكز تعليم اللغة العربية في إندونيسيا

و- التلاميذ

(١) نلاحظ أن مستوى التلاميذ في القراءة ضعيف ومظهر ذلك الضعف تلك الأخطاء التي يقون وهم يقرؤون.^{٨٦}
(٢) كيفية استخدام المفردات والتراكيب استخداما صحيحا. أما الطالب فلا يواجه مشكلة عند قراءة المفردات لأنه يقرأ شيئا مكتوبا لا يتطلب منه سوى مهارة النطق.^{٨٧}

ب. مشكلات تعليم اللغة العربية في المدارس الإسلامية

أما بالنسبة للمشكلات التي تواجهه المؤسسات التعليمية والتربوية في إندونيسيا لا تزال موجودة بالرغم من أن تعليم اللغة العربية قد بدأ منذ زمن بعيد وانتشر في أنحاء إندونيسيا فإنه لا تزال تواجهه مشكلات متعددة، يمكن للباحث أن يورد هذه المشكلات بإيجاز في النقاط الآتية:^{٨٨}

أ. مشكلة الأهداف التعليمية:

^{٨٦} المرجع السابق : محمد على السمان، ص. ١٣٢

^{٨٧} المرجع السابق : أوريل بحر الدين، ص ١٨

^{٨٨} <http://msrnsdn.blogspot.co.id/٢٠١٠/١١/problema-belajar-bahasa-arab.html?m=١>. Diakses pada hari kamis ٢٤ agustus ٢٠١٧ pukul ٠٧.٠٠ wib

جاءت اللغة العربية في الوقت الذي جاء الإسلام إلى إندونيسيا فمنذ تلك الفترة صار المسلمون يتعلمون اللغة العربية كوسيلة لفهم التعاليم الإسلامية، وبالتالي كان هدف تعلم اللغة العربية لدى الإندونيسيين هو القدرة على القراءة والفهم فقط، دون الاهتمام بمهارة الحديث التي هي من أهم مهارات اللغة.

ومن هنا نجد أن كثيرا من أبناء إندونيسيا يجيدون قراءة الكتب العربية ويفهمونها جيدا ذلك لضعف مهارة الكلام. نتيجة لذلك لهم حصيلة كبيرة من المفردات العربية ومعرفة بالقواعد النحوية والصرفية، وبخاصة في المعاهد الإسلامية.^{٨٩}

ب. مشكلة اللغوية

يقصد بها الصعوبة في القواعد النحوية حيث أن هذه القواعد العربية في أغلب الأحيان تختلف عن قواعد اللغة الإندونيسية وذلك على النحو التالي:

١. وجود التفرقة بين المذكر والمؤنث في اللغة العربية وهذا يشكل أكبر صعوبة بالنسبة للدارسين الإندونيسيين لأنهم تعودوا في لغتهم على عدم التفرقة بينهما سواء في الأفعال أو في الأسماء.

٢. وجود نظام التوافق في اللغة العربية في التذكير والتأنيث وفي الأفراد والتثنية والجمع، كما نلاحظ ذلك مثلا في النعت والمنعوت وفي العطف والمعطوف وفي

^{٨٩} <http://msrnsdn.blogspot.co.id/٢٠١٠/١١/problema-belajar-bahasa-arab.html?m=١>. Diakses pada hari kamis ٢٤ agustus ٢٠١٢ pukul ٠٧.٠٠ wib

المشير والمشار إليه، بينما لا نجد هذا النظام في اللغة الإندونيسية.

٣. وجود أقسام المؤنث المتعددة بعلاماتها المختلفة وأوزان جمع التثنية المتنوعة ومثل هذا لا يوجد في اللغة الإندونيسية.

٤. وجود ظاهرة الاشتقاق في اللغة العربية، فهي غير مألوفة بالنسبة للمتحدث بالإندونيسية.

٥. وجود نظام العدد في اللغة العربية حيث أن العدد يختلف من حالة إلى أخرى، وهذا النظام لا يوجد أيضا في اللغة الإندونيسية، مما يسبب صعوبة للدارس فيقع في أخطاء عدة، فمثلا: نظام المثني يختلف عن نظام العدد من ثلاثة إلى عشرة، كما يختلف بين أحد عشر و اثني عشرة عن ثلاثة عشر فما فوق وهكذا. أما في اللغة الإندونيسية فإن العدد والمعدود لا يختلف بين حالة وأخرى كما أن هذا النظام لا يعرف نظام التذكير والتأنيث أو المفرد وغير المفرد.

٦. وجود بعض الأصوات التي لا يوجد مثلها في الإندونيسية مما يجعل الدارس يقع في الأخطاء عند نطق بعض الكلمات العربية.

٧. بالإضافة إلى هذه الصعوبة اللغوية التي تنجم من اختلاف نظام الكتابة بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية، إذ أنهم قد تعودوا على الكتابة اللاتينية التي تسير من اليسار إلى اليمين بينما الكتابة العربية تبدأ من اليمين إلى

اليسار، في حين أن أشكال الحروف بينهما مختلف تماما.^{٩٠}

ج. مشكلة المناهج

المراد بالمناهج التعليمية هنا هو مناهج تعليم اللغة العربية في المؤسسات التعليمية بإندونيسيا، إذا تحدثنا عن مشكلة المنهج فلا بد من أن نتحدث عن مشكلة عدم توفر المواد التعليمية الأساسية، نعني بها في المصطلح التربوي الكتب المدرسية التي تستخدم في تعليم الموضوع المطلوب وتتمتع بأهمية خاصة في مجال العملية التربوية.

وأن المواد الأساسية لتعليم اللغة العربية لأبناء إندونيسيا قليلة جدا، ولم توضع وفقا لمنهج سليم، وحقيقة الأمر أن الكتب المقررة لتعليم اللغة العربية لا تصلح لأداء المهمة بالشكل المطلوب، لأن الكتاب الذي يصلح لتعليم اللغة العربية لأبنائها لا يصلح بالضرورة لتعليمها للناطقين بغيرها، إذ ينبغي أن يعم الكتاب المختصون بتعليم اللغة العربية للإندونيسيين على أساس التحليل التقابلي بين اللغة العربية الإندونيسية.^{٩١}

د. مشكلة المدرسين

إحدى المشاكل قلة المعلمين المتخصصين في تعليم اللغة العربية لأن أغليتهم من خريجي المعاهد الإسلامية أو الجامعات

^{٩٠} <http://msrnsdn.blogspot.co.id/٢٠١٠/١١/problema-belajar-bahasa-arab.html?m=١>. Diakses pada hari Kamis ٢٤ Agustus ٢٠١٧ pukul ٠٧.٠٠ wib

^{٩١} <http://msrnsdn.blogspot.co.id/٢٠١٠/١١/problema-belajar-bahasa-arab.html?m=١>. Diakses pada hari Kamis ٢٤ Agustus ٢٠١٧ pukul ٠٧.٠٠ wib

الإسلامية أو الجامعات الإسلامية الإندونيسية ممن لم يتوفر لهم إعداد منهج لغوي كاف إلا القليل منهم، مع أن تمكن المعلم من مادته وحفظه لأصولها ليس كافيا لكي يستطيع أن يعلم هذه المادة إذ أنهم يحتاجون إلى تدريب على طرائق التدريس والتزود بالمعلومات التربوية والنفسية التي تمكنهم من مزاولة هذه المهنة بصورة تحقق الهدف الذي ينشده المجتمع.

يقول الدكتور علي القاسمي: ينبغي أن تتجمع لمعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها جملة من العارف الأساسية هي: معرفة وثيقة باللغة العربية والحضارة الإسلامية وتفاعلها مع الحضارات الأخرى. معرفة بلغة الطلاب وحضاراتهم وبيئتهم بحيث يتمكن من مقارنة تراكيب اللغة العربية بتراكيب لغة الطلاب لمعرفة الصعوبات التي تواجهها كما تمكنه معرفته لمكونات حضارة الطلاب من اختيار المادة المناسبة وتقديمها لهم. ومعرفة دراية بعلم اللغة الحديث وفروعه المتعددة كالصوتيات والصرف والنحو والدلالة ونحوها.

تمكن من استخدام الطرائق الحديثة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها وما يتطلب ذلك من استعمال الوسائل التعليمية المعينة البصرية منها والسمعية.

تأهيل مهني متكامل يمكنه من الاستفادة من المعطيات التربوية وعلم النفس التربوي وتعتنين الاختبارات الموضوعية.^{٩٢}

٥. مشكلة الدارسين

^{٩٢} <http://msrnsdn.blogspot.co.id/٢٠١٠/١١/problema-belajar-bahasa-arab.html?m=١>. Diakses pada hari kamis ٢٤ agustus ٢٠١٢ pukul ٠٧.٠٠ wib

المشكلات التي تواجه متعلمي اللغة العربية في إندونيسيا كثيرة ومتعددة، ومن أبرز هذه المشكلات:

١. اعتقاد أغلبية الدارسين بأن اللغة العربية هي من اللغات التي يصعب على الفرد تعلمها حتى ولو قضى في ذلك عشرات السنين، هنا الاعتقاد شائع للغاية.

٢. الخلفية البيئية والاجتماعية التي عاش فيها الطلاب والتي تستعمل اللغة المحلية في مقامهم اليومي، هذه الظاهرة تسبب الصعوبة لدى الطلاب في اكتسابهم اللغة المتعلمة وتعطل التدريب على اللغة التي تعلموها في المدرسة.

٣. الخلفية التربوية المختلفة خاصة لدى طلاب الجامعة حيث أنهم جاءوا من المدارس المختلفة قبل حضورهم الجامعة، فوجد بعضهم قد تعلموا اللغة العربية في مدارس ثانوية إسلامية، بينما بعضهم

٤. الآخر لم يتعلموا عنها إلا القليل جداً لأنهم تخرجوا في مدارس ثانوية عامة لا تدرس فيها اللغة العربية هذه الاختلافات تشكل مشكلة كبيرة عند جميع الطلاب ذوي الخبرات المتباينة في قاعة دراسية واحدة.

هذه هي المشكلات الأساسية التي تواجه تعليم اللغة العربية في إندونيسيا، وقد يكون هناك مشكلات أخرى لم يتم كشفها بعد وتحتاج إلى مزيد من العناية والاهتمام لتذليل الصعوبات التي يواجهها تعليم اللغة العربية لأبناء إندونيسيا.^{٩٣}

^{٩٣} <http://msrnsdn.blogspot.co.id/٢٠١٠/١١/problema-belajar-bahasa-arab.html?m=١>. Diakses pada hari kamis ٢٤ agustus ٢٠١٢ pukul ٠٧.٠٠ wib

و. مشكلة دليل المعلم

يرى البعض أن دليل المعلم عنصر مهم من عناصر المنهج، وهي رؤية يمكن أن تكون أكثر قبولاً في ميدان تعليم اللغات الأجنبية بشكل عام، وميدان تعليم اللغة العربية بشكل خاص، ذلك أنه عادة ما يكون معلمو اللغات الأجنبية التي تعلم في غير بلادها ليسوا من الناطقين بها، ومن ثم يحتاجون إلى دليل أو مرشد يعوضهم عما لدى المعلمين من أبناء اللغة والناطقين بها من خبرة وبصيرة ومعرفة بأمور لغتهم مما قد لا يدركه المعلمون من غير أبناء اللغة، هذا بشكل عام، أما فيما يتصل باللغة العربية، فالحاجة إلى دليل للمعلم أكثر إلحاحاً، لأسباب منها تأخر الاهتمام بإعداد معلم للغة العربية باعتبارها لغة أجنبية، وقلة الخبرة العلمية والميدانية لإعداد هذا المعلم، وقلة عدد المعلمين المؤهلين لهذه المهمة من الناطقين بالعربية، وكثرة من يمارسون هذه المهمة في أنحاء كثيرة من العالم سواء أكانوا عرباً أو ممن تعلموا العربية وبدأوا يعلمونها، ولذلك على واضعي المنهج ومخططي البرامج والمقررات ومعدّي المواد التعليمية والكتب أن يتعرفوا على أمرين :

أولهما : مفهوم دليل المعلم من حيث إنه كتاب أو مادة لها أهداف ووظائف تحققها لدى المعلم، من حيث إقداره على تدريس المقرر اللغوي بشكل فعال، لأن الدليل يبصره بأشياء تتصل بأهداف المقرر ومحتواه وتدرسه وتقييمه. ومن هنا يأتي التعرف على الأمر الثاني.

ثانيهما : محتوى دليل المعلم المتمثل في أن هذا الدليل يحكي للمعلم ما يلي :

١. أسس إعداد المادة التعليمية التي سيقوم المعلم بتدريسها والأمور التي روعيت في عملية الإعداد.

٢. مصادر إعداد هذه المادة، والأساليب التي اتبعت في صياغتها وعرضها.

٣. أهداف تدريس المادة.

٤. أنواع التدريبات وأهدافها وطرق معالجتها.

٥. عرضاً لنماذج من تدريس بعض أجزاء هذه المادة.

٦. اقتراح الوسائل التعليمية والأنشطة الإضافية التي تثري تدريس المادة.^{٩٤}

^{٩٤} <http://msrnsdn.blogspot.co.id/٢٠١٠/١١/problema-belajar-bahasa-arab.html?m=١>. Diakses pada hari kamis ٢٤ agustus ٢٠١٧ pukul ٠٧.٠٠ wib

الفصل الثالث

منهجية البحث

١. مدخل البحث ومنهجيته

تستخدم الباحثة المدخل الكيفي. والمدخل الميقي مستخدم لتعبير البيانات بالدق عن كيفية نظام تعليم مهارة الكلام في الفصل الأول بالمدرسة المتوسطة أريوجدينج تلون أكونج.

وتستخدم الباحثة بالمنهج الوصفي وهو البحث الذي يصور عن وجود المتغيرات والظواهر.^{٩٥} وقال بست أن البحث الكيفي الوصفي هو منهج البحث الذي يصور المشكلة ويفسرها.^{٩٦} وعلى هذا بأن فراستيا يعبر أن البحث الوصفي هو البحث الذي يشرح الحقيقة.^{٩٧}

نظرا إلى مكان البحث بأن نوع هذا البحث العلمي هو البحث الميداني (*field research*). قال سوريا سوبراتا بأن هدف البحث الميداني هو " لمعرفة خلفية البحث، والأحوال، والمعاشرة في بيئة المجتمع فرديا كان أم جماعة.^{٩٨} وتقوم الباحثة البحث العلمي الميداني في بالمدرسة المتوسطة أريوجدينج تلون أكونج.

^{٩٥} Suharsimi Arikunto(٢٠٠٣),, *Manajemen Penelitian*, Jakarta: Rineka Cipta, hlm ٣١٠.

^{٩٦} Sukardi,(٢٠٠٥), *Metode Penelitian Pendidikan: Kompetensi dan Prakteknya*, Jakarta: Bumi Aksara, hlm ١٥٧.

^{٩٧} Prasetya Irawan,(١٩٩٩), *Logika dan Prosedur Penelitian: Pengantar Teori dan Panduan Praktis penelitian Sosial bagi Mahasiswa dan Peneliti Pemula*, Jakarta: STAIN, hlm ٥٩

^{٩٨} Sumadi Suryasubrata,(١٩٩٨), *Metodologi Penelitian*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, hlm ٢٢.

٢. حضور الباحثة

وتقوم الباحثة البحث العلمي بوسيلة جهاز لنيل البيانات الصحيحة. وتكون الباحثة جامعة البيانات لأن الإنسان هو الجهاز الأساسي في البحث العلمي الكيفي.^{٩٩} وعلى هذا فإن الباحثة تقوم على الملاحظة، والمقابلة، والوثائق. وتنتفع الباحث على الكراسة، والقلم، والقرطاس وما إلى ذلك لتأكيد جمع البيانات. وحضور الباحثة يدعم على صحة البيانات. وعلى هذا فإن الباحثة تحول على أن تلاحظ في مكان البحث مباشرة.

٣. مصادر البيانات

تخبر مصادر البيانات المعلومات. وتنقسم على قسمين منها : البيانات الأساسية والبيانات الثانية
أ. البيانات الأساسية
جعلت الباحثة البيانات الأساسية لتحل المشكلة الموجودة. وجمعت الباحث البيانات من مصدها الأساسي أو من مكان البحث الذي أقامته.
ب. البيانات الثانية
جمعت الباحثة البيانات الأساسية لتحل المشكلة الموجودة، ويمكن أن تجدها بسرعة. ومصدر هذه البيانات منها : المقالات، والمجلات، والمطبوعات والمواقع الإلكترونية المتعلقة بالبحث العلمي.^{١٠٠}
وتستخدم الباحثة مصدر البيانات الثانية التي تمكن أن تجدها حسب المقالات، والمجلات، والمطبوعات والمواقع الإلكترونية المتعلقة بالبحث العلمي.

^{٩٩} Rochiati Wiriaatmaja, (٢٠٠٧), *Metode Penelitian Tindakan Kelas*, Bandung: PT. Rosdakarya, hlm ٩٦.

^{١٠٠} Sugiyono.(٢٠٠٩), *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, Bandung: Alfabeta, Cet. Ke ٨, hlm. ١٣٧

٤. طريقة جمع البيانات

وهي عملية جمع البيانات في البحث العلمي. ولا يمكن للباحثة أن تحل مشكلة التعليم دون أن تحصل البيانات. وأما طريقة جمع البيانات التي تستخدمها الباحثة منها :

١. الملاحظة

وهي إحدى الطريقة التي تُستخدم لحصول البيانات والمعلومات حسب النظرة أو الملاحظة مباشرة في مكان البحث.^{١٠١} ونوع الملاحظة المستخدمة هو الملاحظة المشاركة، وهي أن الباحثة تلاحظ في موضوع بحث العلمي وتشارك البرامج معهم. وعلى هذا فإن الباحثة تقدر على أن تلاحظ الأحوال والمشكلة التي حدثت.

وسوف تحضر الباحثة في الفصل الأول بالمدرسة المتوسطة أريوجدينج تلون أكونج لنظرة الحادثة التي تقع فيها وتأخذ الوثائق التي تتعلق بنظام التعليم وعمليته فيها.

٢. المقابلة

تقوم الباحثة بالمقابلة وهي اتصال شفهي عند المحادثة لنيل المعلومات.^{١٠٢} وشرح ليكسي موليونج أن المقابلة هي محادثة معينة، وتقام المحادثة بالمخاطبان بمعنى وجود السائل والمجيب الأسئلة.^{١٠٣} وعلى هذا فإن المقابلة هي عملية تهدف لنيل المعلومات بوسيلة المحادثة عن السؤال والجواب بين شخصين حسب إرشادات المقابلة.^{١٠٤} تقوم الباحثة بالمقابلة مع المدرس أو الطالب. وعلى هذا

^{١٠١} Suharsimi Arikunto, (٢٠٠٢) *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis* Jakarta: Reneka Cipta, hlm ١٠٩.

^{١٠٢} Nasution, *Metode Research*, (Jakarta: Bumi Aksara) hlm ١١٣.

^{١٠٣} Lexy Moleong (٢٠٠١), *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: Remaja Rosda Karya, hlm ١٣٥.

^{١٠٤} Moh. Nazir, (١٩٨٣) *Metode Penelitian*, Jakarta: Ghalia Indonesia, hlm ٢٣٤.

فإن المقابلة هي طريقة لحصول البيانات عن تاريخ نشأة المدرسة المتوسطة أريوجدينج تلون أكونج، ولمعرفة أحوال الطلبة في عملية تعليم مهارة الكلام.
٣. الوثائق

وهي جمع البراهن والمعلومات.^{١٠٥} وتستخدم هذه الطريقة لنيل البيانات التي تتعلق بمثة المدرس أو الوثيقة التي تشكل بالصورة. وتأخذ الباحثة البيانات من كتابة الطالب، وكتاب البرنامج وغير ذلك. وهذا لتأكيد على صحة موضوع البيانات. وأن الباحثة تكتب وتسجل المقابلة بعد جمع البيانات كي لا تضع. وعلى هذا فإن جمع البيانات يقام بالاستمرار حتى لا تجد الباحثة البيانات الجديدة. كل الطريقة لها مزية ونقصان، وعلى إثر ذلك فإن الباحث تقوم الملاحظة والوثائق والمقابلة لتحصل على صحة البيانات.

٥. طريقة تحليل البيانات

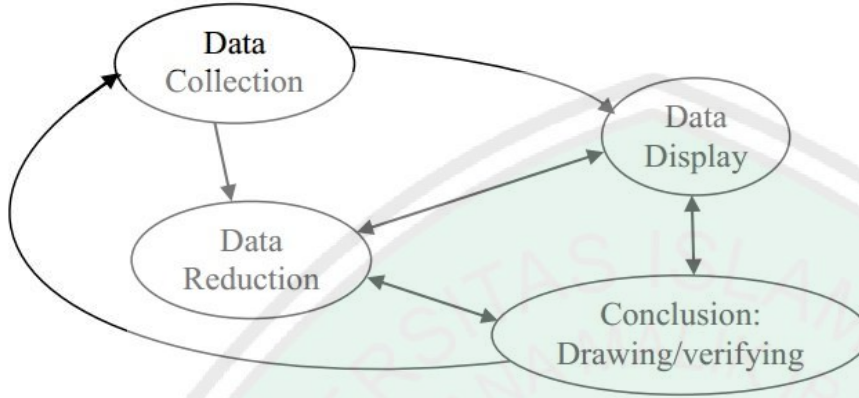
تحليل البيانات هو عملية لبحث البيانات وجمعها جمعاً تركيبياً بطريقة تنظيمها إلى التصنيفات، وتركيب الأنماط، وخيار الشيء المهم وتركيب التلخيص حتى يفهم الجميع. وطريقة تحليل البيانات المستخدمة تقام بالاستمرار في كل المرحلة حتى تحل المشكلة. وعملية تحليل البيانات هي البيانات التنقيصية، البيانات المقدمة، والصورة الملخصة.

وطريقة جمع البيانات تستخدم بالبيانات الكيفية وهي التحليل الذي تعتبر حسب البيانات المحسولة^{١٠٦} أي بمعنى لا بد للباحثة أن تحصل البيانات في الميدان

^{١٠٥} Wjs.Poerwadarminta, (٢٠٠٦), *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka, hlm ٧٤٢.

^{١٠٦} Sugiyono (٢٠٠٨), *Memahami Penelitian Kualitatif*, Bandung: Alfabeta, hlm ٨٩.

قبل الملاحظة أو بعدها. بل إن تحليل البيانات الكيفي مركّز على عملية جمع البيانات في الميدان. وهذه هي الصورة التي تشرح عن تحليل البيانات



وشرحت تلك الصورة أن البيانات التي قد جمعت كثيرة، وعلى هذا فإن تحليل البيانات محتاجة. الخطوة الأولى هي تنقيص البيانات بمعنى تلخيص الأشياء المهمة وخيارها وتركيزها، وبحث موضوعها. وعلى هذا فإنّ البيانات الملخصة سوف تصوّر صورة شارحة وتسهّل الباحثة على جمع البيانات وبحثها.

وبعد تنقيص البيانات، فالخطوة الثانية هي تقديم البيانات. وتعرض البيانات بشرح ملخص أو برسم بياني. وطريقة لتقديم البيانات هي بوجود النصوص القصصية. وبهذه الطريقة سوف تسهّل الباحثة على أن تخطّط المشروع أو العمل حسب ما تفهمه.

وبعد تقديم البيانات بالنصوص القصصية، فالخطوة الثالثة هي تلخيص البيانات وتحقيقها. وعلى هذا فإنّ الباحثة لا بد أن تجد الإكتشاف الجديد لأن إحدى شروط البحث الكيفي هو وجود مشكلة حديثة وحلّها حتى تعتبر أن هذا البحث ناجح.

٦. خطوة البحث

والمقصود من خطوة البحث هو ما يتعلّق بعملية البحث العلمي. وهذه

هي خطوات البحث فيما يلي :

أ. الخطوة الأولى

وينبغي للباحثة أن تقوم بالعملية منها :

- تخطيط خطة البحث العلمي
- تعيين موضوع البحث العلمي
- تسجيل الموضوع في إدارة الكلية
- إقامة بالبحث المكتبي حسب موضوع البحث العلمي
- تعيين طريقة البحث العلمي
- تحضير مواد البحث العلمي

ب. الخطوة الثانية

- جمع البيانات
- تحليل البيانات
- الإستشارة مع المشرف

ت. الخطوة الثالثة

- تأليف نتيجة البحث العلمي
- الإستشارة مع المشرف

الفصل الرابع

عرض البيانات

أ. عرض البيانات

١. تنفيذ تعليم اللغة العربية

اللقاء الأول

بدأت الباحثة بالسلام عند اللقاء الأول، وأعدت المواد الدراسية والجهاز التعليمي نحو الحاسوب والشريحة والسبورة ومكبر الصوت مقدّمة الأسئلة للتلاميذ عن المواد السابقة فأمرتهم بأن يفتحوا ويقرؤوا الكتاب التعليمي. وبعد ما أعددت الباحثة الجهاز التعليمي فأمرت التلاميذ بأن يهتموا بالجملة العربية التي أسمعها الباحثة. فلاحظ التلاميذ الألفاظ والجمل العربية التي أسمعها الباحثة حتى يبحثوا الكلمات التي لم يفهموها ويسألون الباحثة عنها. وأسمعت الباحثة الكلمات والألفاظ العربية مرة ثانية عند التلاميذ حتى يقلدواها. وفي المرة الثالثة أن الباحثة أسمعت الألفاظ والكلمات العربية حتى يكتبها التلاميذ.

وفي آخر الخصة أن الباحثة قدّمت الأسئلة من المواد الدراسية وخلصتها واختتمت الدرس بالدعاء والسلام.

اللقاء الثاني

بدأت الباحثة بالسلام عند أول لقاء، وأعدت الباحثة المواد الدراسية والجهاز التعليمي نحو الحاسوب والشريحة والسبورة ومكبر الصوت مقدّمة الأسئلة للتلاميذ عن المواد السابقة فأمرتهم بأن يفتحوا ويقرؤوا الكتاب التعليمي. وغنت

الباحثة المفردات التي قد درسها التلاميذ تحت توجيهها وإشرافها كي يتحمسوا التلاميذ عند بداية التعليم.

جهّزت الباحثة الحوار عبر الشريحة. فاستمع التلاميذ كلام الباحثة التي تقرأ الحوار. فأمرت التلاميذ بأن يقلّدوا الحوار الذي قرأته الباحثة. يقوم التلاميذ بالحوار مع أصدقائهم. فأمرت الباحثة التلاميذ بأن يحفظوا الحوار خلال خمسة دقائق. وبعدها فات الوقت فطلبت الباحثة بعض التلاميذ بأن يطبّقوا الحوار أمام أصدقائهم.

وفي آخر الحصة أنّ الباحثة أتاحت المقترحات لدى التلاميذ فاختمت الدرس بالدعاء والسلام.

اللقاء الثالث

بدأت الباحثة بالسلام عند أول لقاء، وأعدّت الباحثة المواد الدراسية والجهاز التعليمي نحو الحاسوب والشريحة والسبورة ومكبر الصوت مقدّمة الأسئلة للتلاميذ عن المواد السابقة فأمرتهم بأن يفتحوا ويقرؤوا الكتاب التعليمي. . وغنّت الباحثة المفردات التي قد درسها التلاميذ تحت توجيهها وإشرافها كي يتحمسوا التلاميذ عند بداية التعليم.

قسّمت الباحثة التلاميذ إلى عدة فرق. وكل فرقة حصلت قرطاسا فيه الجمل في الفقرة الواحدة حتى تناقشها. ينال التلاميذ الفرصة ليسألوا معاني المفردات التي لم يفهموها، فيناقشون معاني الكلمات التي توجد في القراءة. فأمرت الباحثة نائبا من كل فرقة بأن يقدّم ويشرح معاني القراءة.

وفي آخر الخصة فإن الباحثة تخلص نتيجة المناقشة فتيح التلاميذ الوظيفة ليكتب الجمل البسيطة حسب المواد الدراسية التي قد درسوها ثم اختتمت بالدعاء والسلام.

اللقاء الرابع

بدأت الباحثة بالسّلام عند أول لقاء، وأعدّت الباحثة المواد الدراسية والجهاز التعليمي نحو الحاسوب والشريحة والسبورة ومكبر الصوت مقدّمة الأسئلة للتلاميذ عن المواد السابقة فأمرتهم بأن يفتحوا ويقرؤوا الكتاب التعليمي. وغنّت الباحثة المفردات التي قد درسها التلاميذ تحت توجيهها وإشرافها كي يتحمسوا التلاميذ عند بداية التعليم.

أمرت الباحثة التلاميذ بأن يجمعوا الوظيفة فأعطت الباحثة القرطاس فيه الفقرة إياهم واستمعوا قراءتها. ضربت الباحثة أمثالا لهم عن عناصر اللغة أو قواعدها التي توجد في القراءة فأمرتهم بأن يناقشوا ما في النص. فصنع التلاميذ الجمل حسب قواعد اللغة وجمعوها.

وفي آخر الخصة أن الباحثة خلّصت مادة عناصر اللغة وقواعدها عند كتابة الجمل العربية، واختتمت بالغناء الجماعي وتاليه بالدعاء والسلام

بالنسبة إلى المقابلة مع مدرس اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الحكومية

أريوجيدنج تولون أجون في تاريخ ٢٩ من يوليو ٢٠١٧ أنه يقول :

"وجب على التلاميذ أن يستعدّوا خارج الفصل ويقرؤون الأسماء الحسنى قبل دخول الفصل كل صباح. ثم يدخل التلاميذ الفصل فبدأ رئيس الفصل بقراءة الدعاء مع أصدقائه. فأنا أفشو السلام بعد قراءة الدعاء ثم أراجع المواد الدراسية السابقة وأسألهم عنها."

٢. المشكلة التي يواجهها المدرس

بالنسبة إلى الملاحظة الميدانية التي أقامت بها الباحثة في المدرسة الثانوية أريوجدينج تولون أجون أنّ كلّ مدرس له وجوب لتخطيط التعليم وتأليف المنهج التعليمي وخطة التعليم. وعلى كلّ هذا فإنّ هذه الأمور مستخدمة على استعداد عملية التعليم. والمدرس له فرصة لاستخدام طريقة مناسبة عند عملية التعليم حسب المنهج التعليمي وخطة التعليم. بالنسبة إلى نتيجة المقابلة مع مدرس اللغة العربية في التاريخ ٢٨ يولي ٢٠١٧ فإنّه يقول :

"كان الطلبة في الفصل الأول لهم المهارات المختلفة حسب خريجهم في مدرسة ابتدائية إسلامية كانت أم مدرسة ابتدائية عامة. وعلى هذا فلا يمكن للمدرس أن يطبّق طريقة وحيدة فحسب. وعلينا أن نلاحظ الطريقة التعليمية حسب أحوال الطلبة. وقد أستخدم طريقة تعليمية تركّز على الطلبة بل قد أستخدم طريقة جذابة في الفصل لتحثّ الطلبة على أن يطوروا مهاراتهم وأفكارهم وكيفية حلّ المشكلة. وإذا لا توجد الوسائل المتكاملة فلن تجري الطريقة التعليمية ولأنّها لها دور هام لترقية قدرة الطلبة على فهم المواد الدراسية".^{١٠٧}

^{١٠٧}المقابلة مع المعلم اللغة العربية "الأستاذ ألي مصطفى" في المدرسة أريوجدينج الإسلامية الحكومية تلونج اكونج

ومن الكلمات التي قد ذكرت فإنّ دور المدرس كمسهّل عند الطلبة لنشاطهم في عملية تعليم اللغة العربية بالإضافة إلى أن هذا يجعلهم نشطاء ومبتكرين ومبتدعين لحلّ مشاكل تعليم اللغة العربية. ولقد يستخدم المدرس الأجهزة لتساعده على عملية التعليم. ويقول المدرس عن عملية التعليم حسب الأجهزة :

"وقد أستخدم الأجهزة نحو الحاسوب وجهاز العرض عند عملية التعليم معلّما عبر طريقة المباشرة لشرح الكلمة والمفردات التي تعرض عند جهاز العرض. وأستخدم طريقة تكرار الكلمات أي نطق مفردات ومعناها فالطلبة يتبعون قولي. وإذا يملّ الطلبة فأستخدم طريقة ألعاب نحو صنع الكرة أو الطائرة المصنوعة من القرطاس وأرميها، ومن يصاب بها فعليه أن يوجب الأسئلة".^{١٠٨}

إن القرار الذي أثبته المدرس عند تعيين الأجهزة والطريقة التعليمية مستخدم حسب أحوال الطلبة في الفصل. وقد يملّ الطلبة عند استخدام طريقة وحيدة رتابة. والتعليم له أهداف كثيرة. وقد تعددت أهداف المدرس عند تعليم اللغة العربية منها :

"إنّ أهداف تعليم اللغة العربية من عندي هي لترقية كفاءة الطلبة على إتقان المواد الدراسية ويستطيعون أن يقوموا بالتقويم عند إختبار يومي أو إختبار نهائي".^{١٠٩}

^{١٠٨}المقابلة مع المعلم اللغة العربية "الأستاذ ألي مصطفى" في المدرسة أريوجدنغ الإسلامية الحكومية تلونج اكونج
^{١٠٩}المقابلة مع المعلم اللغة العربية "الأستاذ ألي مصطفى" في المدرسة أريوجدنغ الإسلامية الحكومية تلونج اكونج

إنّ أهداف التعليم تعيّن على وجوب المدرس عند عملية التعليم. وأقام المدرس بالتقويم لمعرفة قدرة الطلبة على فهم مادة اللغة العربية. وعلى هذا فإنّ التقويم عند سيد علي (مدرس اللغة العربية في الفصل الأول) هو :

" قد أقوم بالتقويم لبعض الطلبة عند آخر خصة. وأمرهم بأن يجيبوا الأسئلة. وعلى هذا فإني عارف قدرة الطلبة على فهم المادة حينذاك. وقد أقوم بالاختبار اليومي بشكل أسئلة multiple choise مساويا بالاختبار النهائي. وعلى كل هذا فإننا نلاحظ فهل أهداف تعليم اللغة العربية محققة ناجحة أم لا ؟. ومن المعروف أن بعض الطلبة قد يغشّون بعضهم ببعض ويقرؤون الكتاب عند عملية الاختبار".^{١١٠}

لقد تعدّدت أنواع التقويم. ويستطيع المدرس أن يعرف قدرة الطلبة حسب نتيجة التقويم. وعلى هذا يستخلص الباحث وما الصعوبة التي تصيب المدرس عند عملية التعليم. فالجواب فيما يلي :

" توجد الصعوبة التي تصيب المدرس عند عملية التعليم في الفصل الأول. أولاً أن الطلبة متخرجون في المدارس المختلفة وهذا تأثر على قدرتهم. ثانياً كان الطلبة لا يركّزون المواد الدراسية عند تعليمهم في المدرسة الابتدائية بالإضافة إلى أنّهم كثير ما يلعبون. ومع ذلك أنّهم مطلوبون بأن يركّزوا التعليم عند مستوى المدرسة الثانوية. ثالثاً على أن المدرس أن يستخدم الطريقة التعليمية لترقية رغبتهم في التعليم وهذا لأنّهم يجذبون بها نحو استخدام الشريحة أو الفيديو في عملية التعليم".^{١١١}

^{١١٠}المقابلة مع المعلم اللغة العربية "الأستاذ ألي مصطفى" في المدرسة أريوجدنغ الإسلامية الحكومية تلونج اكونج
^{١١١}المقابلة مع المعلم اللغة العربية "الأستاذ ألي مصطفى" في المدرسة أريوجدنغ الإسلامية الحكومية تلونج اكونج

وليس كلّ طالب متخرج في المدرسة الابتدائية الإسلامية فاهما اللغة العربية بالإضافة إلى أنّ بعض الطلبة متخرجون في المدرسة الابتدائية العامة التي كانت فيها لا توجد مادّة اللغة العربية. وفي مستوى عمر طالب المدرسة الثانوية أنه لم يزل يرغب في لعب، وعلى هذا فإن استخدام الطريقة التعليمية وألعابها تجذبه لتعلم العربية. بالنسبة إلى ذلك وما الخطوات التي لحلّ المشاكل الموجودة :

"وعلىنا أن نعرف أحوال الطلبة حتى نستطيع أن نستخدم الطريقة المناسبة عند عملية تعليم اللغة العربية، وعلى هذا فإن أهداف تعليمها محققة ويمكن للمدرس أن ينظّم الفصل ويرتبه".^{١١٢}

إنّ تعليم اللغة العربية صعبة لوجود المشاكل التعليمية. وعلى المدرس أن يقوم بوجوب التعليم لتحقيق أهداف تعليم اللغة العربية حسب خطة التعليم والمنهج التعليمي. يستطيع المدرس أن يستخدم الطريقة التعليمية لحلّ المشاكل الموجودة لتحقيق عملية التعليم حسب الخطوات المرجوة.

إنّ عملية التعليم مهمّة عند الطلبة. وعلى هذا فإنّ الباحثة تقوم بالمقابلة مع طلبة الفصل الأول لحصول على صحّة البيانات. سألت الباحثة الطالبة دينار سابنا الفطر بسؤال "كيف عملية تعليم اللغة العربية في الفصل"، فأجابت دينار قائلة :

"يصعب عليّ تعليم اللغة العربية منذ تعليمي أنا بالمدرسة الابتدائية الإسلامية، والآن أفضل اللغة العربية من المواد الأخرى. وكان مدرّسي يستخدم طريقة جذابة وألعابا حتى أفهم فيما يشرح في الفصل. وقد يستخدم سيّد عليّ

^{١١٢}المقابلة مع المعلم اللغة العربية "الأستاذ ألي مصطفى" في المدرسة أريوجدنچ الإسلامية الحكومية تلونج اكونج

مدرس اللغة العربية جهاز العرض حتى نستطيع أن نقرأ الكلمات مباشرة دون انتظار كتابة المدرس. وإذا يملّ الطلبة عند عملية التعليم فيستخدم المدرس الطريقة الجذابة نحو إجابة الأسئلة عبر الطائرة المصنوعة من القرطاس وما إلى ذلك".^{١١٣}

بالنسبة إلى ذلك فإن ما قال السيد علي على رغبة الطلبة في اللعب وشجاعتهم عند عملية التعليم صحيح. ويستجيب الطلبة على الطريقة التي يستخدمها المدرس. إن اللغة العربية هي صعبة وعلى هذا فإن الطلبة يحبّون الطريقة التعليمية الجذابة حتى يكونوا مشجعين عند عملية التعليم. ويوجد ضعف الطلبة على فهم العربية وهو كما قالوا :

" يعصب علينا حفظ الكلمات الطويلة ويسهل علينا حفظ المردات إلا إذا كان ترتيب الكلمات صعبا. نتعلّم المفردات عبر الأغنية، وأما الكلمات الطويلة فتتعلّمها عبر المحادثة وهذا أمر صعب ".^{١١٤}

توجد المشاكل التعليمية لدى الطلبة مع أنّ المدرس قد اجتهد على حلّها. إن حفظ المفردات أمر صعب بالإضافة إلى حفظ الكلمات الطويلة أو النصوص لأنّهم لم يزلوا مبتدئين عند تعلّم اللغة العربية. وعلى هذا فإن الطالب يرجو من مدرس اللغة العربية بقوله قائلا :

^{١١٣}المقابلة مع المعلم بعض الطلاب في المدرسة أريوجدنغ الإسلامية الحكومية تلونج اكونج
^{١١٤}المقابلة مع المعلم بعض الطلاب في المدرسة أريوجدنغ الإسلامية الحكومية تلونج اكونج

"أرغب في أن العربية تُعلّم بطريقة جذابة. وإن تعليم اللغة العربية صعب لا نستطيع أن نتعلّمها تعلّمًا جيّدًا إلاّ بوجود ابتكار المدرس واستخدام ألعاب عند عملية التعليم".^{١١٥}

وعلى هذا فإن الطلبة لم يزلوا أطفالا. ومن رجائهم انهم يريدون أن يفهموا العربية فهما صحيحا. ويعتبرون أن مدرّسهم اللغة العربية جذاب ممتع يستطيع أن يحثّهم عند التعليم. ولا عبث في تعليم الطلبة اللغة العربية لأنّ من أهداف استخدام طريقة عند تعليم اللغة العربية تجعلهم أجيالا حماسين ومتقنين.

^{١١٥}المقابلة مع المعلم بعض الطلاب في المدرسة أريوجدنچ الإسلامية الحكومية تلونج اكونج

الباب الخامس

مناقشة البحث

أ. تنفيذ تعليم اللغة العربية

بالنسبة إلى اكتشاف البحث المذكور إنّ تأليف خطة التعليم هو مصدر أساسي عند عملية التعليم. وهذا مناسباً بقول درمادي أن حقيقة استعداد التعليم هي مشروع لتخطيط ما يقوم به المدرس^{١١٦}.

إنّ خطة التعليم هي مشروع يصوّر إجراءات التعليم وتنظيمه لتحقيق مؤهلة أساسية حسب المعيار المكتوب عند المنهج الدراسي.^{١١٧} إنّ تأليف خطة التعليم عند تعليم منهج تعليم ٢٠١٣ معتمد على المنهج الدراسي والكتاب التعليمي لدى مدرس وطالب. وعلى هذا فإنّ مشروعات التعليم المستعانة على خطة التعليم هي محاولة لتقدير أهداف التعليم ومؤشراته وتحقيقها عند عملية التعليم. تحتوي عملية التعليم على مقدمة وبرنامج أساسي وختام.

ذهبت الباحثة أنّ على المدرس أن يقوم بالمقدمة قبل بداية التعليم وهذا ليسهل عليه استخدام الطريقة أو الأجهزة عند عملية التعليم بالإضافة إلى أن هذا لتحقيق أهداف التعليم المرجوة.

^{١١٦} Hamid Darmani, Kemampuan Dasar Mengajar Landasan Konsep dan Implementasi, (Bandung:Alfabeta, ٢٠١٠) hlm. ١١٢

^{١١٧} Majid Abdul, Pembelajaran Tematik Terpadu, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, ٢٠١٤), hlm. ١٢٥

اعتمدت المدرسة الثانوية الحكومية أريوجيدينج تولون أجون على تأليف خطة التعليم حسب المنهج الدراسي، وألف المدرس المنهج الدراسي حسب الموضوع. إنّ عملية التعليم تحتاج إلى التخطيط لترقية نتيجة دراسة الطلبة في الفصل ولتحقيق أهداف التعليم والمؤهلة الأساسية والمؤشرات التعليمية.

أَنَّ نتيجة البحث بالمدرسة الثانوية الحكومية أريوجيدينج مناسبة بالنتيجة الميدانية. وتُعرض نتيجة البحث على أن المدرس يعتمد على خطة التعليم. وتكون خطة التعليم مصدرا عند عملية التعليم حسب أحوال الطلبة في المدرسة.

وبالنسبة إلى اكتشاف الموجوة أنّ على المدرس أن يوفر العناصر التعليمية عند عملية التعليم منها أهداف التعليم. وإنّ الهدف هو عنصر هامّ عند نظام التعليم، وكلّ العناصر متعلّقة بالهدف المرجو وهذا يقاس بأن الهدف كالقلب، والإنسان لا يستطيع أن يعيش دون قلب. وعلى هذا فإنّ الهدف هو عنصر هامّ.^{١١٨}

واكتشفت الباحثة فإنّ أهداف التعليم في كلّ خطة التعليم تضمن على طريقة التعليم لتحقيق أهدافه. والمفروض على المدرس أن يحقق أهداف التعليم نحو هدف برنامج مقدمة التعليم ليحثّ الطلبة حتى يكونوا مشجعين عند عملية التعليم.

إنّ على المدرس أن يختار الطريقة لتحقيق أهداف التعليم. والطريقة التعليمية هي تقنية إلقاء المواد الدراسية إلى الطلبة وأما غرضها فهو كي يقدر الطلبة على أن يفهم

^{١١٨} Anissatul Mufarokah, Strategi Belajar Mengajar (Yogyakarta:Teras, ٢٠٠٩), hlm. ٨٦

المواد الدراسية فهما صريحاً.^{١١٩} والطريقة التعليمية نوع من برنامج أساسي عند عملية التعليم.

بالنسبة إلى اكتشاف الباحثة في الميدان أنّ مدرس تعليم اللغة العربية يختار عدّة طريقة حسب أحوال الطلبة في الفصل الأول بالمدرسة الثانوية الحكومية أريوجيدنج. ويستخدم المدرس الطريقة المتنوعة، وقد يستخدم طريقة المحاضرة، أو المواجهة، أو المناقشة أو ألعاب عند عملية التعليم.

وقد يشرح المدرس عمّا يتعلّمه الطلبة، ويتيح المدرس الفرصة إلى الطلبة ليسألوا عما لم يفهموا من المواد الدراسية. وإذا يفهم الطلبة فيصنع المدرس الفرق الصغيرة لهم ليقوموا بالمناقشة. وإذا يملّ الطلبة في آخر الحصة فيستخدم المدرس طريقة اللعب أو طريقة التعليم بالأغنية عند تعليم اللغة العربية والمفردات لتحتّم وليكونوا مشجعين.

يسهل على الطلبة حفظ المفردات عبر الأغنية. وهم يعتبرون أنّ اللغة العربية صعبة وإذا تعلّمها المدرس بالطريقة الجذابة أو الأغنية فيرغبون في تعلّمها وفهمها رغبا جماً.

يحتاج المدرس إلى أجهزة التعليم لأنها لها دور هام. ويمكن لطلبة أن يتعلّموا عبر التكنولوجيا الحديث وينتفعوا نتائجه في أي وقت ومكان كان. وعلى هذا فإنّ دور المدرس ليس مصدر التعليم بل مدير مصدر التعليم.^{١٢٠}

^{١١٩} Zakiah Darajat, (١٩٩٦), *Metodologi Pengajaran Agama Islam*, Jakarta: Bumi Aksara, hlm. ٦١

^{١٢٠} Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan...*, hlm. ٦٠-٦١

تجد الباحثة الوسائل التعليمية في الفصل نحو جهاز العرض، وكتاب الطالب، وكتاب المدرس وما إلى ذلك. وكلها يستخدمها المدرس عند عملية التعليم.

وقد يألّف المدرس الشريحة المضمونة من الكتاب التعليمي كي يستطيع الطلبة أن يفهموا مادة اللغة العربية. وإذا تعلّم المدرس الطلبة الذين لم يفهموا الدروس فيحمل مكبر الصوت حتى يسمع كلّ. وعلى هذا فإن أهداف التعليم هي إتاحة المفهومات إلى الطلبة كي يقدروا على إتقان مادة اللغة العربية.

يقوم المدرس بالتقويم عند آخر الخصة. والتقويم هو عنصر أخير عند نظام عملية التعليم. إنّ هدف التقويم ليس لنظر نجاح الطلبة عند عملية التعليم فحسب، بل الأخذ والعطاء لدى المدرس على تنظيم التعليم. يمكن للمدرس أن يعرف نقصان انتفاع عناصر نظام التعليم حسب برنامج التقويم.^{١٢١}

تعتبر الباحثة على أنّ التقويم الذي أقام به المدرس مناسب بالقرار المذكور أي بمعنى يمكن للمدرس أن يعاير نجاح الطلبة وعملية إدارة التعليم نحو إتاحة الأسئلة التي تتعلّق بالمواد الدراسية عند آخر خصة. فيقوم المدرس بالاختبار اليومي لمعرفة نتائج دراسة الطلبة. ويقوم المدرس بالاختبار النهائي عند آخر السنة الدراسية.

لا يكلف الاختبار الطلبة. والهدف الأساسي من الاختبار لمعيار قدرة الطلبة وأنشطة المدرس عند عملية تعليم اللغة العربية. وقد لا تجري عملية التعليم مع أن المدرس قد خطّط خطة التعليم. وعلى هذا فإنّ المشكلة التعليمية تظهر حتى تأثر على عملية التعليم.

^{١٢١} Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan...*, hlm. ٦١

ب. المشكلة التي يواجهها المدرس

إحدى المشاكل قلة المعلمين المتخصصين في تعليم اللغة العربية لأن أغليتهم من خريجي المعاهد الإسلامية أو الجامعات الإسلامية أو الجامعات الإسلامية الإندونيسية ممن لم يتوفر لهم إعداد منهج لغوي كاف إلا القليل منهم، مع أن تمكن المعلم من مادته وحفظه لأصولها ليس كافيا لكي يستطيع أن يعلم هذه المادة إذ أنهم محتاجون إلى تدريب على طرائق التدريس والتزود بالمعلومات التربوية والنفسية التي تمكنهم من مزاولة هذه المهنة بصورة تحقق الهدف الذي ينشده المجتمع.^{١٢٢}

يواجه المدرس المشاكل عند تعليم اللغة العربية في الفصل الأول نحو اختلاف تخرج الطلبة في المدارس المختلفة. إنّ الطلبة الذين يتخرجون في المدرسة العامة لا يستطيعون أن يفهموا اللغة العربية فهما صريحا بخلاف أن الطلبة الذين يتخرجون في المدرسة الدينية أو الإسلامية فإنهم يستطيعون أن يفهموا العربية وهذا لأنهم تتعلموها عند المرحلة الابتدائية الدينية. وعلى إثر ذلك فيسهل على المدرس شرح المادة الدراسية عند عملية تعليم اللغة العربية.

بالنسبة إلى ذلك لا بدّ على المدرس أن يستخدم الطريقة المناسبة حسب الأحوال كي يفهم الطلبة عمّا يشرحه المدرس.

والمشكلة الأخرى التي يواجهها المدرس هي مشكلة محنة الطلبة. إنّ طبيعة طلبة مرحلة متوسطة وإبتدائية هي اللعب. وهم لا يستطيعون أن يركّزوا الدروس ويفهموها

^{١٢٢} <http://msrnsdn.blogspot.co.id/٢٠١٠/١١/problema-belajar-bahasa-arab.html?m=١>. Diakses pada hari kamis ٢٤ agustus ٢٠١٧ pukul ٠٧.٠٠ wib

عند عملية التعليم إلا أنّ المدرس يستخدم ألعاب. وعلى هذا فيكون الطلبة مشجعين ويوفّقون أهداف تعليم اللغة العربية.

أمّا المشكلة الأخيرة فهي استخدام الأجهزة التعليمية استخداما مداوما. ويصعب على المدرس إصلاح الأجهزة الفاسدة عند عملية التعليم مع أن الطلبة يرغبون في تعليم العربية المستخدم بالأجهزة. وإذا يأمر المدرس الطلبة بأن يقرؤوا الكتب فيتحدّث بعضهم بعضا معتبرين بأن التعليم مملّ.

لابدّ على المدرس أن يألّف المواد الدراسية عبر الشريحة ويشرحها عبر جهاز العرض. وقد يتكلّف المدرس بوجود الوظائف المدرسية نحو كونه ولي الفصل، ومرشد البرامج المدرسية التي تكون واجبة له.

وإذا يواجه المدرس المشاكل التعليمية فيحلّها باستخدام الطريقة الجذابة، والألعاب، والأغنية، وعرض الفيديوهات عند تعليم اللغة العربية حسب الموضوعات

الباب السادس

الخاتمة

أ. الخلاصة

١. تنفيذ تعليم اللغة العربية

لقد أقيم تنفيذ تعليم اللغة العربية في الفصل الأول بالمدرسة الثانوية الحكومية أريوجيدنج تولون أجون إقامة فعالة حسب دليل عملية تعليم اللغة العربية نحو المواد الدراسية التي قد أعدّها الباحثة قبل دخولها الفصل. بالنسبة إلى الأهداف المكتوبة في التخطيط التعليمي فوجب على التلاميذ أن يفهموا كل مهارة. فالطريقتان المستخدمة منها : طريقة المباشرة والترجمة. ولقد أعدّت الباحثة الجهاز التعليمي نحو الحاسوب، والشريحة، ونصوص القراءة، ومكبر الصوت قبل دخوله في الفصل. ولقد أقامت الباحثة بالتقويم نحو إعطاء الوظيفة في الفصل والبيت وأقامت بالتقويم المخطط نحو الاختبار اليومي والاختبار نصف النهائي والاختبار النهائي

٢. المشكلة التي يواجهها المدرس

وتظهر المشاكل التعليمية نحو اختلاف قدرة الطلبة، وعدم رغبتهم في التعليم، ووجوب المدرس على استخدام الجهاز الإلكتروني مداوماً، وعلى هذا فإنّ المدرس لابدّ عليه أن يحلّ المشاكل التعليمية. إنّ عملية تنفيذ تعليم اللغة العربية في الفصل الأول بالمدرسة الثانوية أريوجيدنج تنقسم إلى ثلاثة برامج منها : المقدّمة وبرنامج أساسي وإختتام.

إنّ عملية التعليم أساس هامّ عند التعليم. والتعليم كنظام لأنّ فيه البرامج المقصودة أي تمارس الطلبة على عملية التعليم وهي سلسلة البرامج المستعابة بعناصر نحو الاختبار، وجهاز التعليم، والطريقة، والتقويم. وعلى هذا إنّ على المدرس أن يفهم عملية التعليم.

خطّط المدرس العناصر التعليمية عند خطة التعليم التي تكون مصدرا عند عملية التعليم لدى المدرس. وعلى المدرس أن يألّف المنهج الدراسي كمصدر لتأليف خطة التعليم.

ب. المقترحات

إنّ الأمور الجذابة المتعلّقة بعناصر نظام التعليم وموضوع البحث العلمي كثيرة منها : فعالية عناصر نظام التعليم، وبحث المشكلة المضمونة على عناصر نظام التعليم. وعلى هذا فيمكن للمدرس أن يحلّ المشاكل حلاً فعّالاً. ولا تيأس من القراءة وحلّ المشكلة لأنّ تقدّم التربية معيّن بمدرسها ومربيها.

قائمة المراجع

- أحمد سبلي، تعليم اللغة العربية لغير العرب، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، ،
بتصرف، ١٩٨٠
- الدكتور قريب الله بابكر مصطفى، الندوة الدولية حول تجريباً تعليم اللغة العربية في
اندونيسيا، مالانق، ٢٠١١
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، مصر، الحلال العربية،
١٩٨٩م
- المقابلة مع المعلم اللغة العربية "الأستاذ ألي مصطفى" في المدرسة أريوجدنغ الإسلامية
الحكومية تلونج اكونج
- المقابلة مع المعلم بعض الطلاب في المدرسة أريوجدنغ الإسلامية الحكومية تلونج اكونج
- Abidin Ibnu Rusn, *Pemikiran Al-Ghazali tentang Pendidikan*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ١٩٩٨
- Ainur Rafiq Dawam, Ahmad Ta'ariffin, *Manajemen Madrasah berbasis Pesantren*, Jakarta:Listafariska Putra, ٢٠٠٥
- Anissatul Mufarokah, *Strategi Belajar Mengajar*, Yogyakarta: TERAS, ٢٠٠٩
- Chabib Thoha, Syaifuddin Zuhri, syamsuddin Yahya, *Metodologi Pengajaran Agama*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ١٩٩٩
- Hamid Darmani, *Kemampuan Dasar Mengajar Landasan Konsep dan Implementasi*, Bandung:Alfabeta, ٢٠١٠
- Hamzah B Uno, *perencanaan pembelajaran*, Jakarta:PT Bumi Aksara, ٢٠١٢
- Heri Rahyubi, *Teori-Teori Belajar dan Aplikasi Pembelajaran Motorik*, Bandung: Nusa Media, ٢٠١٢

- Jalaluddin, *Filsafat Pendidikan Islam*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 1994
- Lexy Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: Remaja Rosda Karya, 2001
- Majid Abdul, *Pembelajaran Tematik Terpadu*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014
- Moh. Nazir, *Metode Penelitian*, Jakarta: Ghalia Indonesia, 1983
- Musthofa al-ghulayaini, *jami'al durus al arabiyyah*, Mesir: al syuruq al dauliyah, 2008
- Nasution, *Metode Research*, Jakarta: Bumi Aksara
- Prasetya Irawan, *Logika dan Prosedur Penelitian: Pengantar Teori dan Panduan Praktis penelitian Sosial bagi Mahasiswa dan Peneliti Pemula*, Jakarta: STAIN, 1999
- Rochiati Wiriaatmaja, *Metode Penelitian Tindakan Kelas*, Bandung: PT. Rosdakarya, 2007
- Saipul bahri djamarah dan aswan zain, *Strategi Belajar Mengajar*, Jakarta: Rineka Cipta 2002
- Soetomo, *Dasar-dasar Interaksi Belajar Mengajar*, Surabaya: Usaha Nasional, 1993
- Subanjah, *Pengembangan dan Inovasi Kurikulum*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 1993
- Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, Bandung: Alfabeta, 2009
- Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, Bandung: Alfabeta, 2008
- Suharsimi Arikunto, *Manajemen Penelitian*, Jakarta: Rineka Cipta, 2003
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis* Jakarta: Reneka Cipta, 2002
- Suja'i, *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab*, Semarang, Walisongo Press, 2008
- Sukardi, *Metode Penelitian Pendidikan: Kompetensi dan Prakteknya*, Jakarta: Bumi Aksara, 2000
- Sulthon Masyhud, Kusnuridlo, *Manajemen Pondok Pesantren*, Jakarta: Diva Pustaka, 2000

- Sumadi Suryasubrata, *Metodologi Penelitian*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, ١٩٩٨
- Topik Inti Kurikulum Nasional Perguruan Tinggi Agama Islam, Direktorat Pembinaan Agama Islam, Direktorat Pembinaan Perguruan Tinggi Agama Islam, ١٩٩٨
- Ulin Nuha Ragam Metodologi dan Media Pembelajaran Bahasa Arab Yogyakarta: Diva Press, ٢٠١٦
- Ulin Nuha, Metodologi Super efektif pembelajaran bahasa arab, Jogjakarta: Diva Press, ٢٠١٢
- Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, Jakarta: Kencana Prenada Media Group, ٢٠٠٦
- Wjs. Poerwadarminta, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka, ٢٠٠٦
- Zakiah Darajat, *Metodologi Pengajaran Agama Islam*, Jakarta: Bumi Aksara, ١٩٩٦
- <http://msrnsdn.blogspot.co.id/٢٠١٠/١١/problema-belajar-bahasa-arab.html?m=١>.
- Diakses pada hari kamis ٢٤ agustus ٢٠١٧ pukul ٠٧.٠٠ wib



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jalan Gajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang
<http://fitk.uin-malang.ac.id>, email : fitk@uin-malang.ac.id

Nomor : Un.3.1/TL.00.1/1837/2017
Sifat : Penting
Lampiran : -
Hal : Izin Penelitian

18 Juli 2017

Kepada
Yth. Kepala MTsN Aryojeding Rejotangan Tulungagung
di
Tulungagung

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : Firda Wahyu Lia
NIM : 13150010
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Semester – Tahun Akademik : Genap - 2016/2017
Judul Skripsi : Implementasi Pembelajaran Bahasa Arab di Kelas VII MTsN Aryojeding Tulungagung
Lama Penelitian : Juli 2017 sampai dengan September 2017 (3 bulan)
diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.



Pt. Wakil Dekan Bid. Akademik

Dr. H. Sulalah, M.Ag
NIP. 19651112 199403 2 002

Tembusan :

1. Yth. Ketua Jurusan PBA
2. Arsip



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN TULUNGAGUNG
MADRASAH TSANAWIYAH NEGERI ARYOJEDING REJOTANGAN
Jalan Raya Blitar Tulungagung Telepon (0355) 395289
Website : www.mtsnaryojeding.sch.id

SURAT KETERANGAN

Nomor : B-*432* /Mts.13.04.03/PP.00.9/07/2017

Yang bertanda tangan di bawah ini Kepala Madrasah Tsanawiyah Negeri Aryojeding Rejotangan Tulungagung, menerangkan dengan sebenarnya bahwa :

Nama : **FIRDA WAHYU LIA**
NIM : 13150010
Semester-Tahun Akademik : Genap - 2016/2017
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Yang bersangkutan di izinkan melaksanakan Penelitian untuk meyelesaikan Skripsi dengan judul “ **Implementasi Pembelajaran Bahasa Arab di Kelas VII MTsN Aryojeding Tulungagung** ” mulai tanggal 28 Juli – 25 Agustus 2017.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Tulungagung, 28. Juli 2017

Plt. KEPALA



AGUS WIBOWO, S.Pd

NIP. '197408142005011003

HASIL WAWANCARA GURU KELAS VII

Judul : Implementasi Pembelajaran Bahasa Arab di Kelas VII MTsN Aryojeding Tulungagung

Tanggal : 28/07/2017

Lokasi : MTsN Aryojeding

Informan : Pak Ali Mustofa Selaku Guru Mata Pelajaran Bahasa Arab Kelas VII

No.	Peneliti	Guru
1.	Persiapan apa saja yang dilakukan sebelum pembelajaran Bahasa Arab?	Setiap pagi hari sebelum masuk kelas siswa terlebih dahulu di siapkan di luar kelas, dan membaca asma'ul husna, lalu dilanjutkan dengan masuk ke dalam kelas dan berdo'a yang dipimpin oleh ketua kelas. Sesuai dengan RPP yang telah dibuat setelah do'a selesai saya memberi salam dan mengulang materi yang telah di pelajari sebelumnya dengan tanya jawab
2.	Metode apa saja yang digunakan bapak dalam pembelajaran Bahasa Arab?	Di kelas VII itu siswanya beragam, maksudnya beragam di sini ada yang dari lulusan MI ada juga yang lulusan SD, jadi sebagai seorang guru tidak bisa kita menerapkan hanya satu metode saja saat pembelajaran. Meskipun di RPP sudah tertulis beberapa metode

		kita harus melihat dulu kondisi siswa saat itu, biasanya saya memakai metode yang berpusat kepada anak didik, saya buat metode yang menyenangkan di kelas agar keingintahuan siswa dapat berkembang lalu siswa dapat mengembangkan ide-ide kreatif dan mampu memecahkan masalah. Dan metode tersebut tidak akan berjalan dengan mudah jika media yang ada kurang, jadi di dalam pembelajaran peran media pembelajaran sangat mendukung dalam berjalannya metode di atas
	۳. Media apa saja yang bapak gunakan dalam pembelajaran Bahasa Arab?	Saya lebih sering menggunakan media yang sudah ada seperti LCD, Proyektor. Biasanya saat menggunakan media tersebut saya menggunakan metode ceramah, menjelaskan kalimat dan mufrodat yang ada di layar proyektor. Terkadang saya juga menggunakan metode mengulang kata, biasanya saya mengucapkan mufrodat beserta artinya anak-anak akan mengikutinya. Jika di rasa anak-anak mulai bosan saya memakai metode game. Biasanya saya buat bola atau pesawat dari kertas lalu di terbangkan lalu yang terkena harus menjawab pertanyaan yang saya

		berikan
٤.	Lalu tujuan pembelajaran itu sendiri apa saja pak?	Tujuan dari pembelajaran bahasa arab dari saya sendiri yaitu agar siswa mampu menguasai materi yang telah saya ajarkan dan dapat mengerjakan evaluasi yang saya berikan atau dalam ulangan harian maupun ulangan semester
٥.	Dan evaluasi yang bagaimana yang diberikan oleh bapak?	Biasanya diakhir pembelajaran saya melakukan evaluasi pada beberapa siswa meskipun tidak semuanya saya tunjuk untuk menjawab paling tiadak saya tahu penguasaan materi siswa hari itu. Biasanya saya juga melakukan ulangan harian berupa soal-soal pilihan ganda dan uraian, sama seperti ulangan tengah semester dan ulangan semester yang berupa pilihan ganda dan uraian. Dari situ dapat kita lihat sebetulnya tujuan pembelajaran bahasa arab ini sudah berhasil apa belum. Karena dalam ulangan siswa di larang bertanya kepada teman, menyontek atau membuka buku catatan mereka
٦.	Lalu kendala apa saja yang dialami oleh bapak dalam pembelajran Bahasa Arab?	Lebih banyak kendala yang dialami oleh guru kelas VII seperti saya, yang pertama karena mereka dari sekolah yang berbeda dan itu mempengaruhi

		kemampuan setiap siswa, yang kedua semangat belajar siswa yang kurang, karena kita tahu sendiri saat mereka masih SD mereka lebih banyak bermain dari pada belajar dengan serius, sedangkan di sini siswa dituntut untuk mampu memenuhi target materi yang diberikan. Yang ketiga yaitu media yang harus setiap saat dipakai, karena anak-anak itu lebih suka dengan media seperti ppt yang ditampilkan atau video berbahasa arab yang bagi anak-anak dapat meningkatkan semangat belajar mereka
	v. Lalu untuk meminimalisir kendala tersebut apa yang bapak lakukan?	Yaa itu tadi, saya harus pintar-pintar membaca keadaan siswa, sehingga bisa menyesuaikan media dan metode apa yang harus saya gunakan dalam pembelajaran bahasa arab supaya tujuan pembelajaran dapat terlaksana dengan baik dan juga siswa di kelas bisa terkondisikan tidak ada yang rame atau berbicara sendiri

HASIL WAWANCARA MURID KELAS VII

Judul : Implementasi Pembelajaran Bahasa Arab di Kelas VII MTsN Aryojeding Tulungagung

Tanggal : 28/07/2017

Lokasi : MTsN Aryojeding

Informan : Dinar Sahina Alfitri

No.	Peneliti	Murid
1	Bagaimana pembelajaran bahasa arab di kelas?	saya sebenarnya merasa kesulitan dalam bahasa arab saat dulu di MI, tapi sekarang lebih suka pelajaran bahasa arab dibandingkan pelajaran-pelajaran lain. Gurunya asik, trus sering buat game, dan saat menerangkan kita bisa betul-betul paham dengan apa yang pak Ali terangkan di depan kelas. Biasanya pak ali itu pakek proyektor mbak jadi kita bisa langsung membacanya tidak perlu menunggu guru menulis di papan tulis. Dan cara yang beliau gunakan mengajar di kelas itu unik mbak, biasanya kalo kita udah keliatan bosan pak ali mengajak kita bernyanyi. Biasanya yang seru itu waktu tebak-tebakan menggunakan pesawat dari kertas. Yaa pokoknya seru mbak kalo belajara bahasa arab
2	Apa saja kendala dalam belajara bahasa arab di kelas?	kita ini kebanyakan sulit untuk menghaf kalimat yang panjang, mungkin kalau mufrodat lebih mudah tapi jika sudah dalam susunan kalimat sulit untuk dihafal. Karena kalau mufrodat biasanya dengan menyanyi tapi kalau kalimat panjang kayak percakapan gitu masih agak susah mbak

٣	Apa saja harapan untuk pak ali selaku guru bahasa arab?	yaa saya pengennya bahasa arab itu tetap diajarkan dengan cara yang menyenangkan mbak, karena yaa bahasa arab itu susah kalo serius-serius kita malah gak enak buat belajar. Yaa semoga gurunya lebih kreatif lagi dalam pembelajaran. Makin banyak lagi game-gamenya. Ya pokoknya pembelajarannya yang menyenangkan mbak
---	---	---



RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

Nama Madrasah	: MTs Negeri
Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas/Semester	: VII / Ganjil
Materi Pokok	: التعارف بالنفس وبالعاملين في المدرسة
Alokasi Waktu	: ١٥ JP (٥ kali tatap muka x @ ٣ JP)

A. Kompetensi Inti

١. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
٢. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
٣. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
٤. Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang semua dalam sudut pandang/teori.

B. Kompetensi Dasar dan Indikator Pencapaian Kompetensi

Kompetensi dasar	Indikator Pencapaian Kompetensi
1.1 Menyadari pentingnya kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan madrasah	1.1.1 Menunjukkan kesadaran bahwa kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah dalam berkomunikasi
2.1 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah	2.1.1 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan mengungkapkan sesuai fakta dan tidak ragu melakukan kebenaran.
3.1 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat yang berkaitan dengan topik Ta'aruf bin nafsi wa bil	3.1.1 Membedakan bunyi kata dan kalimat ungkapan sederhana sesuai dengan unsur kebahasaan dengan benar
	3.1.2 Mengetahui makna kata dan kalimat sesuai dengan unsur

	amilina fil madrasah secara lisan maupun tertulis	kaidah dari ujaran kata terkait topik Ta'aruf bin nafsi wa bil amilina fil madrasah
		٣.١.٣ Mengidentifikasi kalimat sesuai dengan unsur kaidah kalimat ta'aruf, ismul isyaroh, wa ismu istifham dari teks sederhana terkait topik Ta'aruf bin nafsi wa bil amilina fil madrasah
٤.١ Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik Ta'aruf bin nafsi wa bil amilina fil madrasah dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks		٤.١.١ Mengungkapkan kalimat dengan lisan sesuai dengan unsur tentang topik Ta'aruf bin nafsi wa bil amilina fil madrasah.
		٤.١.٢ Mengungkapkan kalimat dengan tulisan sesuai dengan unsur tentang topik Ta'aruf bin nafsi wa bil amilina fil madrasah.

C. Tujuan Pembelajaran

١. Melalui penanaman keimanan, peserta didik dapat menunjukkan kesadaran bahwa jujur dan percaya diri sebagai anugerah Allah untuk berkomunikasi di lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah dengan baik
٢. Melalui pemberian contoh, peserta didik dapat menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi di lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah dengan baik
٣. Melalui pengamatan kartu/slide power point tentang mufrodat , Peserta didik dapat melafalkan dan menulis kembali bunyi kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan dengan topik **Ta'aruf bin nafsi wa bil amilina fil madrasah** secara lisan dan tulisan dengan benar
٤. Melalui pengamatan teks, Peserta didik dapat mengidentifikasi arti dari bunyi kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan tentang **Ta'aruf bin nafsi wa bil amilina fil madrasah** dengan benar
٥. Melalui pengamatan teks, peserta didik dapat mengidentifikasi unsur kaidah struktur kalimat tentang kalimat ta'aruf, ismu isyaroh, ismu istifham tentang **Ta'aruf bin nafsi wa bil amilina fil madrasah** dengan benar
٦. Melalui pengamatan hiwar, peserta didik dapat mendemonstrasikan kalimat dengan topik **Ta'aruf bin nafsi wa bil amilina fil madrasah** dengan benar
٧. Melalui pengamata teks dan ceramah, peserta didik dapat membuat dan menyusun kalimat sederhana tentang topik **Ta'aruf bin nafsi wa bil amilina fil madrasah** dengan benar.

D. Materi ajar

- Mufodat, Hiwar, Qiro'ah, wa Kitabah dengan topik **Ta'aruf bin nafsi wa bil amilina fil madrasah (Terlampir)**

E. Metode pembelajaran

- Maharotul Istima' : Sam'iyah wa Safa'iyah, unjuk kerja

- Maharotul Kalam : Hiwar, driil, demonstrasi, dan hafalan
- Maharotul Qiro'ah : Qiro'ah dan tarjamah, dan driil
- Maharotul Kitabah : Ceramah, tadribat, dan kitabah

F. Media dan Alat Pembelajaran

- Media :
 - Maharotul Istima' : Slide atau kartu yang bertuliskan mufrodat
 - Maharotul Kalam : Model Langsung
 - Maharotul Qiro'ah : Model Langsung
 - Maharotul Kitabah : Teks
- Model Pembelajaran :
 - Maharotul Istima' : Kolaborasi dengan CI (Complex Instruction)
 - Maharotul Kalam : Demonstrasi
 - Maharotul Qiro'ah : Kooperatif Learning dengan model pembelajaran jigsaw
 - Maharotul Kitabah : Kooperatif Learning
- Alat :
 - Maharotul Istima' : Slide/kertas
 - Maharotul Kalam : Teks bacaan
 - Maharotul Qiro'ah : Teks bacaan
 - Maharotul Kitabah : teks bacaan
- Pendekatan Scaintifik

G. Sumber Belajar :

Buku Paket Bahasa Arab Kemenag RI Kelas VII,

Buku Pendamping “Amanah” kelas VII

Kamus bahasa Arab-Indonesia,

Benda-benda dilingkungan peserta didik yang terjangkau,

Gambar-gambar yang sesuai tema / topic.

H. Langkah-langkah Pembelajaran

Pertemuan Pertama

Tahapan Pembelajaran	Deskripsi Kegiatan Guru dan Peserta didik	Alokasi Waktu
Pendahuluan	- Apersepsi: Mengkondisikan kelas, menyiapkan fisik dan mental peserta didik dengan baik (berdoa dll) - Bertanya jawab berkaitan dengan materi sebelumnya - Siswa menerima informasi kompetensi, materi, tujuan, manfaat, dan langkah pembelajaran yang akan dilaksanakan	10 menit
Kegiatan Inti	Mengamati : Guru menyiapkan bahan istima' yang	90 menit

Tahapan Pembelajaran	Deskripsi Kegiatan Guru dan Peserta didik	Alokasi Waktu
	akan ditampilkan melalui slide/kartu mufrodat • Peserta didik mengamati pelafalan kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan oleh guru • Peserta didik mengamati tulisan dari pelafalan kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan Menanya : • Peserta didik melakukan tanya jawab sederhana tentang topik yang dipelajari • Peserta didik menanyakan bunyi kata yang belum difahami kepada guru atau teman sesuai topik secara lisan Mengeksplorasi : • Peserta didik mencari lafal kata dan kalimat teks/wacana/dialog tentang topik yang dipelajari Mengasosiasikan : • Peserta didik menggabungkan/	

Tahapan Pembelajaran	Deskripsi Kegiatan Guru dan Peserta didik	Alokasi Waktu
	mengasosiasikan kata/ kalimat tentang topik yang dipelajari Mengkomunikasikan : • Peserta didik menirukan pelafalan kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan dengan benar • Peserta didik menuliskan kembali pelafalan kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang didengarkan dengan baik	
Penutup	• Menyimpulkan hasil pembelajaran dengan baik • Refleksi & pemberian tugas terstruktur & tidak terstruktur • Penutup / do'a	. menit

Pertemuan Kedua

Tahapan Pembelajaran	Deskripsi Kegiatan Guru dan Peserta didik	Alokasi Waktu

Tahapan Pembelajaran	Deskripsi Kegiatan Guru dan Peserta didik	Alokasi Waktu
Pendahuluan	• Apersepsi: Mengkondisikan kelas, menyiapkan fisik dan mental peserta didik dengan baik (berdoa dll) • Bertanya jawab berkaitan dengan materi sebelumnya • Siswa menerima informasi kompetensi, meteri, tujuan, manfaat, dan langkah pembelajaran yang akan dilaksanakan.	10 menit
Kegiatan Inti	Mengamati : • Guru menyiapkan bahan hiwar lewat kartu / slide • Peserta didik menyimak pengucapan lafal, ujaran, dan kalimat dialog yang diperdengarkan dengan tepat Menanya : • Peserta didik melakukan tanya jawab sederhana tentang topik yang dipelajari • Peserta didik menanyakan beberapa makna mufrodat baru Mengeksplorasi : • Peserta didik mengeksplorasi/mencari	90 menit

Tahapan Pembelajaran	Deskripsi Kegiatan Guru dan Peserta didik	Alokasi Waktu
	kata dan kalimat yang sesuai dengan materi Mengasosiasikan : • Peserta didik mengasosiasikan/ menggabungkan kata menjadi kalimat percakapan Mengkomunikasikan : • Peserta didik secara berpasangan mendemonstrasikan percakapan dengan baik	
Penutup	• Menyimpulkan hasil pembelajaran dengan baik • Refleksi & pemberian tugas terstruktur & tidak terstruktur • Penutup / do'a	20 menit

Pertemuan Ketiga

Tahapan Pembelajaran	Deskripsi Kegiatan Guru dan Peserta didik	Alokasi Waktu
Pendahuluan	• Apersepsi: Mengkondisikan kelas, menyiapkan fisik dan mental peserta didik dengan baik (berdoa dll) • Bertanya jawab berkaitan dengan materi sebelumnya • Siswa menerima informasi kompetensi, meteri, tujuan, manfaat, dan langkah pembelajaran yang akan dilaksanakan.	10 menit
Kegiatan Inti	Mengamati : • Guru membagi kelompok siswa yang terdiri dari 5 anggota • Masing-masing kelompok mendapatkan satu paragraf untuk dibahas • Peserta didik menyimak bacaan teks qiro'ah • Peserta didik mencermati isi kandungan teks qiro'ah Menanya : • Peserta didik menanyakan makna mufrodat baru dalam teks qiro'ah • Peserta didik menanyakan tentang isi kandungan qiro'ah Mengeksplorasi :	10 menit

Tahapan Pembelajaran	Deskripsi Kegiatan Guru dan Peserta didik	Alokasi Waktu
	• Peserta didik mendiskusikan isi kandungan teks qiro'ah Mengasosiasikan : • Peserta didik membuat kesimpulan, rumusan dari isi kandungan teks qiro'ah Mengkomunikasikan : • Peserta didik mempresentasikan isi kandungan teks qiroah secara individu dan bergantian dengan kelompok lain • Kelompok yang lain memperhatikan hasil presentasi	
Penutup	• Menyimpulkan hasil pembelajaran dengan baik • Refleksi & pemberian tugas terstruktur & tidak terstruktur • Penutup / do'a	20 menit

Pertemuan Keempat

Tahapan Pembelajaran	Deskripsi Kegiatan Guru dan Peserta didik	Alokasi Waktu
Pendahuluan	• Apersepsi: Mengkondisikan kelas, menyiapkan fisik dan mental peserta didik dengan baik (berdoa dll) • Bertanya jawab berkaitan dengan materi sebelumnya • Siswa menerima informasi kompetensi, meteri, tujuan, manfaat, dan langkah pembelajaran yang akan dilaksanakan.	10 menit
Kegiatan Inti	Mengamati : • Peserta didik menyimak bacaan teks qiro'ah Menanya : • Peserta didik menanyakan unsur kebahasaan pada teks qiro'h Mengeksplorasi : • Peserta menganalisis unsur kebahasaan dalam teks qiro'ah Mengasosiasikan : • Peserta didik membuat kesimpulan, rumusan dari ketatabahasaan kandungan teks qiro'ah	10 menit

Tahapan Pembelajaran	Deskripsi Kegiatan Guru dan Peserta didik	Alokasi Waktu
	Mengkomunikasikan : • Peserta didik membuat kalimat sesuai dengan ketatabahasa yang dipelajari	
Penutup	• Menyimpulkan hasil pembelajaran dengan baik • Refleksi & pemberian tugas terstruktur & tidak terstruktur • Penutup / do'a	20 menit

Pertemuan Kelima

Tahapan Pembelajaran	Deskripsi Kegiatan Guru dan Peserta didik	Alokasi Waktu
Pendahuluan	• Apersepsi: Mengkondisikan kelas, menyiapkan fisik dan mental peserta didik dengan baik (berdoa dll) • Bertanya jawab berkaitan dengan materi sebelumnya • Siswa menerima informasi kompetensi, materi,	10 menit

Tahapan Pembelajaran	Deskripsi Kegiatan Guru dan Peserta didik	Alokasi Waktu
	tujuan, manfaat, dan langkah pembelajaran yang akan dilaksanakan.	
Kegiatan Inti	Mengamati : - Guru menyiapkan bahan latihan dan membagi kelompok yang terdiri dari 2 orang, masing-masing siswa mendapatkan soal untuk dikerjakan dalam sebuah kelompok. - Peserta didik memperhatikan perintah guru Menanya : - Peserta didik menanyakan hal-hal yang kurang jelas terkait dengan tugas yang diberikan Mengeksplorasi : - Peserta didik mendiskusikan materi yang menjadi tugasnya Mengasosiasikan : - Peserta didik mengasosiasikan hasil tugas masing masing Mengkomunikasikan : - Peserta didik secara berkelompok	90 menit

Tahapan Pembelajaran	Deskripsi Kegiatan Guru dan Peserta didik	Alokasi Waktu
	mempresentasikan hasil tugasnya secara bergantian Kelompok yang lain memberikan komentar terhadap penampilan kelompok lainnya	
Penutup	- Menyimpulkan hasil pembelajaran dengan baik - Refleksi & pemberian tugas terstruktur & tidak terstruktur - Penutup / do'a	

TUGAS TERSTRUKTUR

١. Peserta didik memperhatikan arahan guru
٢. Peserta didik memahami latihan/tugas yang akan dikerjakan di rumah masing masing yaitu halaman tugas menjawab soal sesuai teks qiroah dan mengerjakan latihan uji kompetensi di buku pendamping yang dikumpulkan minggu depannya

TUGAS TIDAK TERSTRUKTUR

Membiasakan menghafal mufrodat tentang topik yang dipelajari dengan baik di rumah.

I. Penilaian Hasil Pembelajaran

١. Teknik Penilaian

- KI – ١ : Observasi
KI – ٢ : Penilaian Diri

KI – ٣ : Tes Tulis, Tes Lisan, Penugasan
 KI – ٤ : Praktek, Portofolio, Proyek

٢. Instrumen Penilaian

KI – ١ : Observasi (terlampir)
 KI – ٢ : Penilaian Diri (terlampir)
 KI – ٣ : Tes Tulis, Tes Lisan, Penugasan (terlampir)
 KI – ٤ : Praktek, Portofolio, Proyek (terlampir)

٣. Pengayaan dan Remedial

- Pengayaan : Peserta didik yang telah menguasai materi diminta mengerjakan materi pengayaan yang sudah dipersiapkan. Baik berupa gambar yang menceritakan topik, atau membuat kartu-kartu yang berisikan dialog tentang topik yang dipelajari atau membuat lagu-lagu yang semakin memudahkan bagi peserta didik untuk menghafal
- Remedial : Peserta didik yang belum menguasai materi mendapatkan penjelasan kembali tentang topik yang dipelajari dan mengerjakan soal yang sama

Mengetahui

Tulungagung, ١٨ Juli ٢٠١٧

Kepala MTs. Negeri

Guru Bidang Studi Bahasa Arab

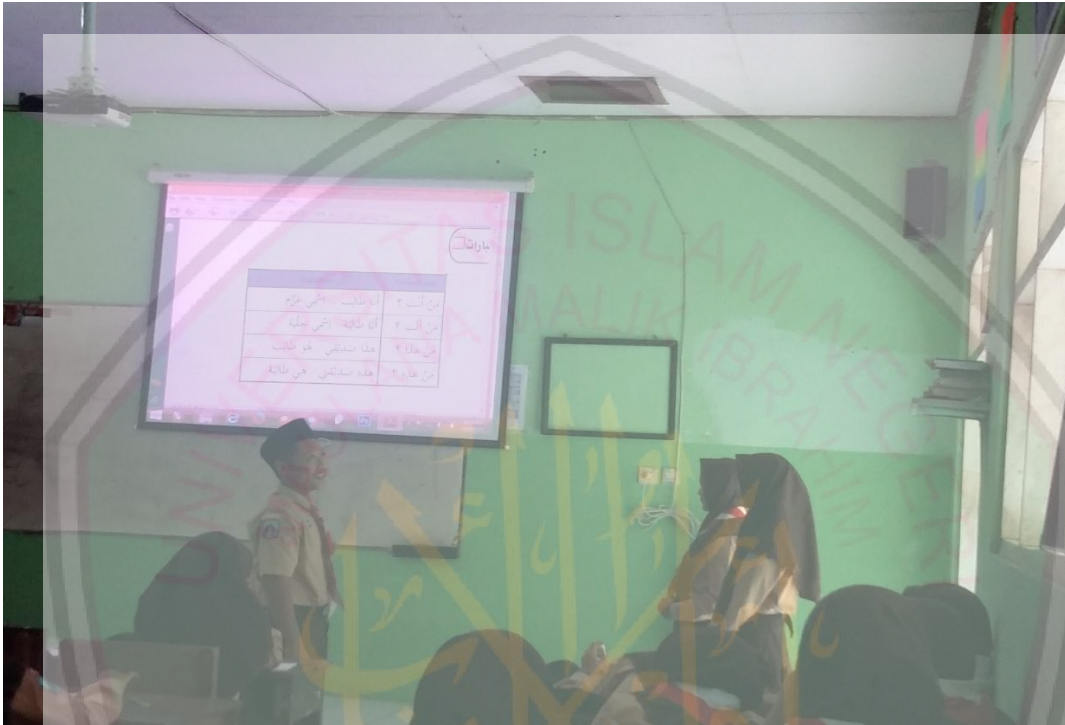
Drs. Muhammad Dopir, M.Pd.I

Ali Mustofa, S.Pd

NIP. ۱۹۶۷.۰۸.۱۱۹۹۶.۳۱.۰۰۰

NIP.

DOKUMENTASI





سيرة الذاتية



أ- المعلومات الشخصية

الاسم : فردا وحيو ليا
 المكان/تاريخ المولد : تولونج اكونج, ١٢ فبراير ١٩٩٥
 الجنس : امرأة
 الجنسية : الإندونيسية
 الوالد : ديديك آدي كونجارا
 الوالدة : إسرعنين
 العنوان : بونتاران، رجاتاعان، تولونجاكونج
 رقم الجوال : ٠٨٥٧٨٥٧٨٧٩٥١
 البريد الإلكتروني : firdawlia@gmail.com

ب- المستوى الدراسي

الرقم	المستوى الدراسي	السنة
١	روضة الأطفال حليلة أشعديّة	٢٠٠٣-٢٠٠٤ م
٢	المدرسة الإبتدائية بونتاران	٢٠٠٤-٢٠٠٩ م

٣	المدرسة المتوسطة الحكومية فترعان في معهد دارالعلوم جومبنج	٢٠٠٩-٢٠١١ م
٤	المدرسة الثانوية الاولى في معهد دارالعلوم جومبنج	٢٠١١-٢٠١٣ م
٥	بكلو ريوس (سرجانا) قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج	٢٠١٣-٢٠١٧ م

